ΣΕΝΕ 51 (Εφρενδζί 14 Αὔγουστος) ΣΑΛΙ 2 ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ 1894 (1310) (Χιδζριγὲ Σεφὲρ 12 1312) Νόμ. 4841

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ
ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΔΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Σαχήπι ἰμτιγιὰζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ
Δέρι σααδετδὲ
Σενεβὶ . . . . Γρ. 120
Ἀλτὴ ἀϊληγὴ . . . « 65
Ταϊσραλαρδὰ
Σενεβὶ . . . . . « 160
Ἀλτὴ ἀϊληγὴ . . . « 85
Εδζνεπιεδὲ
Σενεβὶ . . . . Φρ. 40
Ἀλτὴ ἀϊληγὴ . . . » 20

Νουσχασὴ 40 Παρᾶ

Μουδιρλὲρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

ΙΙΛΑΝΑΤ
Πεχὲρ σατηρὴ 4ηνδζὶ σαχηφὲ γρ. 2
« « 2ηνδζὶ « « 5
« « 3νδζὶ « « 3

Μερκέζι ἰδαρέ.
Ισταηπολδὰ οὐζοὺν τζαρσουδά.
Ταχτᾶ Καλεδὲ Νόμ. 138

Νουσχασὴ 40 Παρᾶ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

Τρίτη 2. Ἡ ἀνακάλ. τοῦ λειψ. Στεφάνου πρωτ.
Τετάρτη 3. Ἰσαακίου, Δαλμάτου καὶ Φαυστου.

ΖΑΠΩΝΙΑ ΒΕ ΤΖΙΝ

Ζαπῶν ταραφηνδὰν ἰἴζάμ ὀληνὰν μεεμουρὶν Ἰγγιλτέραδα πὲκ τζὸκ λεβαζιμάτ βὲ μουχιμάτη χαρ χαργὲ μουπαγιαὰ ἰτμεκδὲ πουληνήγιορλαρ.

Τζὶν χόκιουμετὶ πὶλ δζούμλε βιλαγιατδὰ ἐμιρλὲρ κιόνδερούπ μεεμουρινὲ τεπαάϊ ἐδζνεπιενὶν βὲ Μισιονερλερὶν χιμαγὲ βὲ μουχαφαζὰ ὀληνμαλαρὴ χακκηνδὰ τενπιχάτη σεδιδὲ τεπλὶγ ὀληνμήσδηρ.

«Ταγλαπάτ» γαζέτασηνην ἀλδηγὴ μααλιουματὰ κιόρὲ Ρωσσία δεβλετὶ ταραφηνδὰν Σιβηρίαδα πουληνὰν κουββέϊ ἀσκεριεϊν πὰς κουμανδανηνὰ ἔλκ ἐμιρδὲ ἀσκὲρ χαρακὲτ ἰδεπιλμὲκ ἰτζουν χαζηρλήκ κιορουλμεσὶ ἐμρὶ βεριλμίσδηρ.

Ρωσσία δεβλετὶ πίταραφ καλαδζὰκ ἰσέδε, Κορέα κητασηνὴν ἀχβάλη σιγιασιγέϊ χαζηρατήνδζα ταχβιλὰτ βουκουσυνδὰ μεναφιῖνὶν μουχαφαζασὴ ζημνηνδὰ τεδαπίρι σεδιδὲ ἰτιχὰζ ἐγλεγεδζέκδηρ.

Ζαπώνιαλουλαρην τεκρὰρ Τζίνλουλαρὰ γαλεπὲ ἐϊλεγιούπ Τζίνλουλαρδὰν 500 κισινὶν τελὲφ βὲ γιάχοτ μεδζρούχ ὀλδηκλαρὴ χαπὲ βιριλίγιορ.

Ρέουτερ ναμ τηλεγράφ ἰδαρεσινὶν Γοκοχάμαδαν ἀλαρράνκα Αὔγουστος 6 ταριχὶ ἰλὲ ἀλδηγὴ πὶρ τηλεγράφ ναμεγὲ ναζάραν Κορέα κητασηνδὰ τεκρὰρ μουχαρεπὰτ βουκουσὺ πουλούπ γαλεπιγὲτ Ζαπώνιαλουλαρ ταραφηνδὰ καλμὴς βὲ Τζίνλουλὰρ 500 τελεφὰτ βὲ μεδζρούχ βιρδικδὲν σόνρα «Κόφε» ταραφηνὰ φιρὰρ ἰτμισλέδηρ.

Ἴσπου μουχαρεπὰτ νετιδζεσὶ ὀλαρὰκ Ἀσὰν μεβκῆ ἰλὲ δζιβαρηνδακὶ «Σάϊ κογιὰν» νὰμ μεβκῆϊ Ζαπώνιγιαληλαρὴν γέδι ζαπτηνὰ κετ μίσδηρ.

Ζαπώνιαλουλαρην ἰγρὰζ ἐγλεδικλερὶ γαλεπάτη ἀχηρὲ Ζαπώνιανην χὲρ ταραφηνδὰ παῖσι μεμνουνιγέτ ὀλμούσδηρ.

Ζαπώνια Ἰμπερατωρὴ χασμετλοὺ Μικάδο χαζρετλερὶ μεμαλικινδὲ πουληνὰν Τζινλιλερὶν μουχαρεπὲ δεβὰμ ἰτδικδζε δεβάμη ἰκαμετλερινὲ μουσαδὲ ἐγλεμίσδηρ.

Ταϊμς γαζέτασηνην Τιγεντ' ἰνδὲν ἀλδηγὴ μααλιουματὰ κιόρὲ Κοαδονοὺκ βαλισὶ Κανδῶν δζιβαρηνδὰν 5πὶν καδὰρ κιόνουλοὺ δζέλπ ἐγλεμὶς βὲ ὃ δζιβαρδὰ πουληνὰν καλιὰ βὲ σεβαχίλι ἐνχαρὰ νοκτὰ νοκτὰ καραγολὰρ ἰκαμὲ ἰτδιρμίσδηρ.

Ζαπώνια δονανμασηνὴν ἰνχιζαμὰ ὀγραδηγη σαϊ ὀλμοὺς ἰσέδε, χένουζ ταφσιλὰτ ἀληναμαμήσδηρ.

Ζαπώνια δονανμασὴ Πιτζίλι κιόρφεζὶ ἰλὲ Ἔσφερ ἀρασηνδὰ βακὴ ὀλούπ Σὰν Τονζὲτ ἐγιαλετινὲ μουλχὰκ Τζὶν λιμανλαρηνδὰν Βέϊ-Χάϊ-Βέϊ σεχρινὲ ἰδζράϊ τεαριζὰτ εἰλεμίσδιρ.

Ζαπώνιαληλαρ πὶρ ταραφδὰν τζεκιλούπ δίκερ ταραφὰ χουδζουμὲ τζαλησήορλαρ.

τζέφοδαν κεσιδὲκηληνὰ πὶρ τηλεγραφναμὲμεελενὲ ναζάρεν Ζαπώνιαληλαρ Χάμιλτων λιμανηνὰ χουδζούμ ἰτμισλέρισέδε ναΐλι μεβακιὲτ ὀλαμαμησλαρ.

Χάμιλτων Ζαπώνια κουρπινδὲ Κορέα δζεζαϊρινδὲν βακὴ ὀλδηγηνδὰν Ρέουτερ ἀδζέντιαση πὰχρη ἀσφέρλε Πιτζίλι κιόρφεζὶ ἀρασηνδὰ κιαὶν Ἄρτουρ λιμανὴ ὀλμὰκ λαζὴμ κελδιγινὶ πεγιὰν εἰλέγιορ.

Τζὶν βὲ Ζαπώνια ἰμπερατωρληκλαρὴ ἰλὲ Κορέα χόκιουμετὶ χακκηνδὰ πάζη μααλουμάτδηρ.

Τζὶν μεσαχέϊ σατχιὲ βὲ ἐγαλισὶ ἄσηλ Τζὶν 5,430,000 κιλομέτρο τερπιῖνδὲ ὀλούπ 351,000,000 νουφουσὶ χαβίδιρ.

Μανδζουρὶ 952,000 κιλομέτρο τερπιῖνδὲ ὀλήπ 7,000,000 νουφοζσὶ σαμίλδιρ.

Μογγολιστὰν 2,731,000 κιλομέτρο τερπιῖνδὲ ὀλούπ 1,750,000 νουφουσὶ βάρδηρ.

Τίπετ 1,912,000 κιλομέτρο τουραπιῖνδὲ ὀλούπ 1,650,000 νουφουσὶ βάρδηρ.

Δζέμαν Τζὶν ἰμπερατωρληγὴ 11,115,000 κιλομέτρο τερπιῖνδὲ ὀλούπ 361,500.000 σεκενεγὶ χαβίδιρ.

Χ ε β α σ ή. Τζινὶν χὲρ ταραφηνδὰ ἄρζ βὲ ἰρτιφαὰ κιόρὲ χεβὰ ταχλὶρ ἰδέρ. Σεβαχίλι δζάνουπιεσὶ ἀκαλίμι χαρεδὲν μααδοὺδ ὀλούπ Καντῶν σεχρινδὲ γιάζην χαραρετὶν βουσατὴ δερεδζεσὶ 31 βὲ κήσην 7 δερεδζέδιρ. 40 δερεδζὲ ἄρζη σιλαλιδὲ βακὴ ὀλούπ ἀκαλίμι παρεδεδὲν μααδοὺδ ὀλὰν Πεκὶν σεχρινδὲ ἰσὲ κήσην Μόσκοβα βὲ Πέτερσπουργδα ὀλδηγὴ καδὰρ σογοὺκ ὀλούρ. Μάαχάζα οὐμουμετού ζερὲ Τζινὶν χεβασὶ μουτεδὶλ βὲ σαγλάμδηρ.

Μ α χ σ ο υ λ ά τ β ὲ χ α ϊ β α ν α τ ή.— Τζὶν μεμαλικινδὲ γεδέντ, τζάϊ κιαφουρί, δούτ, παμποὺκ βὲ σαϊρὲ ἀγαδζλὰρ ἰλὲ χαϊβανατὴν δζούμλεσι γετισούρσεδε ἐν κεσρετλὶ μαχσουλὶ πιρίντζ ὀλούπ πιριντζδὲν σόνρα Τζινὶν ἐν κιουλιγετλὶ μαχσουλατὴ ἰπέκ, παμοὺκ βὲ τζάϊδηρ. Χαϊβανατὴ δαχὶ πὲκ τζὸκ ὀλούπ ἔξερι ἐνδάϊ δαχὶ Τζινὲ μαχσούσδηρ.

Ἀτλαρὴ πὲκ ἐγὶ ὀλμαγιούπ κιουτζοὺκ τζεσελίδηρ, Μανδαλαρὴ βὲ ἰκὶ ὀρκιουζλὴ δεβελερὶ τζόκδηρ.

Μ α α δ έ ν β ὲ σ ε ν α γ ί.— Τζινδὲ μααδένι μααλιουμενὶν δζούμλεσι κεσρὲτ οὐζερὲ πουληνούπ ἀλτοὺν, κιουμούς, πακὴρ, δεμὶρ, κουρσοὺν, νίκελ καλάϊ, δζιβὰ βὲ σαϊρὲ ἰχράζ ὀληνούρ.

Μαμουλατὴ παμοὺκ βὲ γιουνδὰν μενσουδζάτλε κιαγὶδ ἰὶμαλὶ, τζινὶ βὲ σακσὴ κιπὶ τοπρακδὰν μααμοὺλ νεφὶς σεϊλέρδηρ.

Τ ι δ ζ α ρ ε τ ί.— Σενεβὶ ἰδχαλατὴ 678 μιλλιὸν βὲ ἰχραδζατὴ 582 μιλλιὸν φρὰνκ ὀλούπ λιμανλαρηνὰ σενεδὲ κιρούπ τζηκὰ σεφαὶν 23,500,000 τονελάτα ἰστιαπηνδὰ 29,145 ἀδέδηρ.

Δ ε μ ὶ ρ γ ι ό λ λ α ρ ή.— Τζινδὲ μεβζοὺδ δεμὶρ γιολλαρηνὴν μεδζμουΐ τολὴ 130 κιλὸ μέτροδηρ.

Τ α κ σ ι μ α τ ή.— Τζὶν Ἰμπερατωρληγὴ ἰδαρέϊ μιλκιγέδζε ἄσηλ Τζὶν 19 ἐγιαλετὶ ἰλὲ 2 δαϊρεγὲ Μανδζουρὶ 3 Τίπετ 4 βὲ Μαγουλιστὰν 7 ἐγιαλετὲ μουνκασίμδηρ.

Κ ο υ β β έ ϊ π ε ρ ι ε σ ί.— Μεζκιοὺρ Ἰμπερατωρλουγὴν μεβδζοὺδ σεφεριεσὶ 1,000,000 κισίδὲν ἰπαρέτδηρ.

Κ ο υ β β έ ϊ π α χ ρ ι ε σ ί.— 489 τὸπ βὲ 7,000 παχριὲ ἐφρατηνὴ χαμὶλ 54 χὰρπ σεφινεσινδὲν μουρεκέπδηρ.

Π ι λ ά δ η μ ε σ χ ο υ ρ ε σ ί.— 500,000 ἀλιὰ 1,650,000 νουφούσὶ, χαβὶ βὲ Ἰμπερατωρλοὺκ μακάρη ὀλὰν Πεκὶν 1,600,000, Καντῶν, 950,000, Τιγὲν Τζὶν 895,000, Χὰν Κόϊβ 635,000, Φοτζέϊβ 355,000 Σσαναΐ Χάϊ 420,000, Νὶγ Πὸ, 235,000 Τοχόϊβ βὲ Ταγεβὰν 135,000, Τζὶν Κιάνγη 956,000, Ἀμούϊ 95,000, Ναμουὶ 800,000, Βεντζόϊ 60,000 Βεβέχο 53,000 σεχιρλερίδηρ.

Γκρὰν δουσσὲς Ξενίανην δουγουνέ.

Ρωσσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν πόγιοὺκ κεριμεσὶ Γκὰρν δούσὲς Ξενία ἰλὲ Γκρὰν δοὺκ Ἀλέξανδρος Μιχαήλοβιτζιν κετζὲν σαλὶ κιοῦνὶ ρέσμι ἰζδιβαδζὶ ἰδζρὰ κηληνδηγὴ γιαζηλμὴς ὀλούπ ποὺ χερρὲ βαρὶδ ὀλὰν Πέτερσπουργ γαζέταλαρηνδα πουπαπδὲ ταφσηλάτη ἀτηγὲ κιόρουλμίσδιρ.

Ἀρχιεπίσκοπος βὲ ἀϊλελερὶ ἰλὲ πιρλικδὲ μεδζλίσι κεπὶρ Ἰμπερατώρη ἀζασ, χεϊγέτι βουκελὰ, βὲ σουρερὰ Ἐκκλησίαδα βὲ σεράϊ Ἰμπερατωρὴ μεεμουρὶν κιπαρασὴ, σενάδο ἀζασὴ, οὐμεράϊ ἀσκεριὲ βὲ μουουτεπεράν βὲ ρέσμι ἰζδιβαδζὰ δαβετλὶ πουληνὰν ζεβάτη σαϊρὲ δαχὶ σαὰτ 2 1)2δὰ Πέτερχοβ σεραΐνὶν σαλονλαρηνδὰ ταχσὶς ὀληνμὴς ὀλὰν μεβακήϊ μαχσουσελερινδὲ ἰτζτιμὰ ἰτμὶς ὀλούπ ἐρκεκλὲρ πόγιοὺκ οὐνιφόρμαλαρηνη βὲ καδηνλὰρ δαχὶ Ροὺς κοστουμινὶ λαπὶς ἰδιλέρ.

Ἰμπερατωρίτζα χαζρετλερινὶν δὰμ δ' ὀνὸρ μουσάρουν ἰλεϊχὰ Γκρὰν δουσεσὶν τεζγινατηνὴ ἰκμὰλ εἰλεδικδὲν σόνρα ταχσὴχ κηληνμὴς ὀλὰν δαϊρέϊ Ἰμπερατωριγὲ δαχὶλ ὀλδηκλαρηνὴ μουτεακήπ

— 296 —

ΤΕΦΡΙΚΑ

ΤΖΙΝΚΙΑΝΕ ΚΗΖΗ

ΕΛΒΙΕ ΔΕ ΜΟΝΤΕΠΕΝΙΝ *τεελιφκερδεσὶ ὀλούπ, μερχούμ* ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣΔΕΝ *τερδζεμὲ ὀληνμὴς ἠδή*

ΠΕΣΙΝΔΖΙ ΦΑΣΗΛ

Κεδὲρ ἔτμε ποὺ δερδὶν τζαρεσὶ πουλουνοὺρ σανὰ μουαβενὲτ ἰτμεγὲ χαζήρημ δεδὶ ἰσὲ Ρεναΐο, ἐφένδιμ ποὺ κιοὺν μουαβενὲτ ἰτμέκλε νὲ φαϊδὲ ἰδὲρ; γιάρην γίνε ἄδζημδαν ὀλεδζὲκ δεγίλμιγιμ, σαδακὰ διλενμεκδὲν οὐσανδὴμ πράγκην πενίδε πὶρ ἂν ἐββέλ ὀλεγίμ δεδί χατουν.

Χάϊρ χάϊρ σενὶ πρακμὰμ πὲν ζενκὶν βὲ ἔχλι σερβέτιμ σενὶν τεαγιουσατηγγὴ τεεμὶν ἰδεπιλούριμ δεδὶ Ρεναΐο.

Ἄδζαΐπ! πενὶμ κὶμ ὀλδουγουμοὺ πίλμεγερεκ πανὰ νάσηλ μουαβενὲτ ἰδεδζέκσιν δεδί ἰσὲ χατοὺν, σίζ φακηρὲ βὲ μόχταδζ ὀλδουκδὰ σιζὶ πίλμεγε χαδζὲτ κχλμὰζ κὰλκ κιδελὶμ, πούραδα γιακὴν πὶρ λουκάνδα βάρισε κερελίμδε καρνηγγὴ δογιουράσην δεδί Ρεναΐο.

Ἄχ ἐφένδι! νὲ γιόρουμεγὲ τακατὴμ βὰρ νέδε νὲ μαχαλδὲ πουλουνδουγουμοὺ πιλίορουμ, πίτουν κιοὺν κεζδίμ τακατὴμ κεσιλδίδε, πούραδζηγα οὐζανάκαλδημ δεδί χατοὺν.

Ὀγλέϊτε πὲν κολτογουγγὰ κιρεγίμδε πιρλικδὲ πὶρ λουκάντα ἀραγιαλὴμ δεγερὲκ, πουνοὺ ἀγιαγὰ καλδηρδὴ, βὲ γιαβὰς γιαβὰς γιόρουμεγὲ πασλαδηλὰρ, βὲ φανοσδὰν ἂζ ἰλεροὺ βαρδηκδὰ ποὺ χατουνοὺν γιόζουνοὺν ὀρτουλοὺ ὀλδουγουνοὺ Ρεναΐο κιόρούπ κὶμ ὀλδουγουνοὺ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν. σεσινιζδὲν δαχὰ κέντζσινὶζ ἀνλασηλούρ, δεδὶ ἰσὲ, χατοὺν πενὶμ κεμαλὶμ γιόκδηρ δεδὶ διμέκκι κἀτζ γιασηνδὰ ὀλδουγουνουζοὺ πιλέμεορσουζ δεδικδὲ, χὲρ νὲ ἀνλάρσανηζ ἀνλάϊν φὰρζ ἐγλέκι γιοὺζ γιασηνδάϊμ δεδί, ποὺ λεχδζενιζδεκὶ ὀρτοὺ νὲ ὀλούγιορ δεδὶ ἰσὲ, ἐφένδιμ! νὲ καδὰρ δζεσοὺρ ὀλσανὴζ, λεχδζεμδὲν κορκαδζάκσηνηζδα ὀνοὺν ἰτζοὺν δεδὶ ἰσὲ, χάϊρ κορκμάμ ἴλλα δαχὰ ζιαδὲ μερχαμὲτ ἰδεπιλούριμ δεδικδὲ ὀγλέϊσε πάκην ἔμμα κόρκμαγιν δεδίδε χατοὺν γιόζουνδὲν ὀρτουγοὺ καλδηρδὴ, ταδὰ ὃ σαὰτ Φενερὶν ἀλτηνδὰ ἰδιλὲρ, βὲ ὃ χατοὺνδα Περίνα ἰδί, βὲ δὸρδ μὸρδ λεχδζεσινὶ, βὲ Ρεναΐονουν μελαὲκ σηφφατηνὴ μουσαχεδὲ ἐγλεδὶ ἰσὲ ἰκισὶ πίρδεν οὐρπερὶπ ἄαχ τζαγρησδηλὰρ, Ρεναΐο οὐρπερδιγινδὲν, βὲ Περίνα δαχὶ Ρεναΐοϊ τανηδηγηνδὰ, ἔββετ ἔββετ Ρεναΐοδουρ τὰ κενδισίδιρ δεγιοὺ Περΐνα μηρηλδανδὴ. Ρεναΐο τεεδζούπ ἰδερέ, πενὶ τανήρμησην δεδί,.

Τανήρμησην νὲ διμέκδιρ, σιζὶ πὲκ ἀλιὰ τανήρημ βὲ χάττα κἀτζ κιουνδὲν περοὺ σενὶ ἀραμακδάϊδιμ βὲ βὲ γιάληνηζ σιζὶ πουλαπιλούριμουμιδιῖλὲ γιασαμακδάϊδιμ βὲ πουλάμαδηγημ ἰτζοὺν κενδιμὶ ἄρτηκ τελὲφ ἰτμεγιὲ νιγιὲτ κουρμοὺς ἰδίμ, σίμδι σοὺ σὸν σαατδὰ σιζὲ ράστ ὀλμακληγὴμ Ἀλλαχὴν πὶρ τετπιρίδιρ μόυδζιζέδιρ καρανληκδὰ κεζέριδιμ, φάκατ νοὺρι ἴλλαχὶν σίμδι καλπιμὶ τενβὶρ ἐγλεδί, ἄρτηκ σανὰ ἰμὰν βὲ σεδζδὰ εἰλέριμμ......... δεγερὲκ, Ρεναΐονουν κολουνοὺ πρακδήδα γερὲ τζοκερὲκ, ἐλλερινὶ κιὸκ γιούζουνὲ καλδηρδὴ,

Ρεναΐο Περίνανην χαρεκετλερινδὲν χὶτζ πὶρ σέϊ ἀνλαγιάμαγιπ βάρισε ποὺ χατοὺν μεδζνοὺν ὀλμαλὴ δεδίδε, κολουνὰ γιανασηπ καλδήρμὰκ ἰστεδί, Περίνα ἰσὲ πίρδεν κενδοὺ πασηνὰ σητζηραγὶπ καλδήδα, Μαρκὶς Ρεναΐο! τεσεκκουρίδέριμ ἄρτηκ μουαβενετὲ ἰχτιγιαδζήμ γιόκδηρ δεδί.

Ρεναΐο δαχὴ νὲ ἀδζαΐπ χικμέτδιρ! ἂζ ἐββέλδζε κηπρανμαγὰ κουδρετὶν γιὸκ ἰδὶ δεδὶ ἰσὲ, ἐφένδιμ μουδζιζὲ ν ἐινδὲ κιορδουκλερινὶν σεπεπινὶ πὶρ ἂζ σόνρα σανὰ σέχρὶ ἐδζέγιμ δεδὶ Περίνα.

Πενὶ νίτζουν κιάγιορδουν; δεδὶ Ρεναΐο,

Δόυνιαδα ἔν κηϊμετλοὺ ἰκὶ σέϊ βιρρὲκ ἰτζοὺν, γιάνι ἄσκ οὐ ἀλιακὰ ἰλὲ ἰντικὰμ ἀλμαγὴ δεδὶ Περίνα.

Ρεναΐο πασηνὴ σαλλαγίπ, κάρη σὲν πενὶ ἀλδατμάκμη ἰστέγιορσουν, γιόκσα κενδὶ κενδινίμι ἀλδαδήορσουν, δόυνγιαδὰ πενὶμ ὀδζ ἀλαδζαγὴμ γιάληνηζ πὶρ ἀδὲμ βάρδηρ, βὲ ἄσκ οὐ ἀλιακὰ ἰδεπιλεδζεγὶμ γιάληνηζ πὶρ κηζ βάρδηρ, πουνλαρὴν ἰκισινίδε σὲν τανημάζσην δεδί.

Γούλη δαχὶ ἐφένδιμ! πὲν σόϊλεγίμδε σὲν ἰνάνμα, ὀδζ ἀλαδζαγὴν ἀδὲμ βαρῶν Κερζὰν, βὲ ἀλιακὰ ἰτδιγὶν κήζδα Ἰωάννα δὲ Σιμὲζ τεαπὶρ ὀληνηρλὰρ δεδὶ ἰσὲ, Ρεναΐο χαϊρετδὲ καλδὴ, βὲ Περίνα δεβὰμ ἰδούπ, ἐφένδιμ κιόρδούνμι κιάφφεσινίδε τανήρημ, φάκατ πούραδα βάσφ ἰδέμεδεδζεγὶμ ἰτζοὺν πενὶ χανεγὲ κιότοὺρ δεδί.

Ρεναΐο ποὺ διλενδζὶ καρηνὴν κὶμ ὀλδηγηνὴ βὲ κιαφφέϊ σηρλαρηνὴ νάσηλ πιλδιγινὶ ἀνλαμὰκ ἰτζοὺν πουνοὺ γιολδὰν κετζὲν ἀρεπενὶν πιρινὲ κοϊδούδα τόγρου χανεσινὲ κιότουρδοὺ, βὲ ὄραδα πίραζ τζορπὰ βὲ σαρὰπ ἰτζιρμίσδιρ.

Σιμδιλὶκ πουνὰ κανάὰτ εἰλεῖνδε, πὶρ σαὰτ σόνρα καβιδζὲ ταὰμ ἰδεσιζ δεδί.

Ἀλλαχ σιζὲ ἐδζρινὶ βιρσὶν, γιακήνεν βιρεδζέκδιρ, σίμδι ἄρτηκ σόϊλεμεγὲ κουδρετὶμ βάρδηρ, δινλέγιν πενὶ, φάκατ σιζὲ ριδζὰ ἰδέριμ χηδδετλενίπδε πενὶ κηλήτζλε τελὲφ εἰλέμεγιν, ζίρα ὀμρόὺμ σιζὲ λιαζήμδηρ, ἰτμὶς ὀλδηγὴμ κιότουλουγιοὺ γιάληνηζ πὲν ἠσλὰχ ἰδεπιλίριμ δεδὶ Περίνα, βὲ Ρεναΐο βὰδ εἰλεδὶ ἰσὲ, Περίνα δζεβαπὰ ἀγὰζ ἰδούπ, πενὶμ κὶμ ὀλδηγημὴ σουαλιτδινὶζ, ἔμμα πὲν δζεβὰπ βίρμεμὶς ἰδὶμ, σίμδι χαπὲρ βιρίριμ, Περίνα τεαπὶρ ἰτδικλερὶ πενὶμ δεδί.

Σὸ Παρισδὲ κέσπι νάμου σόχρετ ἰδὲν σιΐρπὰζ δζαδοὺ χατούνμου; δεδὶ Ρεναΐο.

Ἔββετ τὰ κενδισίμ, γιάχοδ ἰδὶμ, ζίρα πενὶ πιλενλὲρ ὀλδοὺμ ζάνν ἰδίορλαρ, μεκιανὶμ βαριετὶμ, λεχδζὲχ βὲ ἰσμὶμ ζάϊ ὀλδηλὰρ, ὀδζ ἀλμακδὰν πασκὰ πὶρ σεγὶμ κάλμαδη δεδὶ Περίνα.

Ζέβαλλη χατοὺν! σιζὲ ἀδζήρημ, φάκατ σιζὶν χαλινίζλε πενὶμ χαλιμὶν νὲ μινασιπετὶ βὰρ ἰδουγινὶ ἀνλαγιάμαγιορουμ δεδὶ Ρεναΐο.

Ἐφένδιμ ἀνλάμαγιορσουζ, Κερζὰν ἰλὲ πιρλικδὲ χὲρ χουσουσδὰ μουττεχὶμ ὀλὰν δοστοὺ Περίνα γιὰ Γούλη δεδικλερὶ πένιμ δεδὶ ἰσὲ, Περίνα Ρεναΐο ὀύρπερίπ, νάσηλ ὀλούπδα σὶζ πιρλικδὲ ὀλούπδα μουτεχὶμ ὀλούγιορσουζ δεδί.

Ἐφένδιμ Ἰωάννα δὲ Σιμὲζ βὲ σιζὶν χακκηνηζδὰ χὲρ νέκι ὀλδοὺ ἰσὲ Κερζὰν ἰλὲ πιρλικδὲ πὲν γιαπδὴμ, βὲ ἀνὰ γιαρδὴμ ἐγλεδὶμ δεδὶ ἰσὲ Περίνα, Ρεναΐονουν χήδδετινδὲν λεχδζεσὶ ποζουλούπ, κιδὶ Ἀλλαχδὰν Κορκμὰζ ζαλιμὲ οὐτάνμαζδαν δζιναγιατηνήδα ἰϊτιρὰφ ἰδίορσουν χὰ; σίμδι σενὶ τελὲφ ἰδεγίμμι δεδί.

Πακηγεσὶ βάρ.

μουαμελάτη τεζγινιενὶν χητὰμ π̇ουληνδηγὴ χακκηνδὰ π̇ὰς τεσριφατδζὴ ταραφηνδὰν βουκουοῦ π̇ουλὰν ἰχπ̇ὰρ οὐζερινὲ Γκ̇ρὰν δοὺκ Ἀλέξανδρος Μιχαήλοβιτς χέμαν δαϊρέϊ μαχσουσεσινὲ ἀζιμὲτ εϊλεμίσδιρ.

Δουγιοὺν ἀλαγὶ τεσκ̇ὶλ ἰδερὲκ σαὰτ οὔτζδὲ Ἐκκλησίαγια μουτεβέδζιχαν γιολὰ τζηκ̇ηλμήσδηρ. Ἀλαγὶν ὀνουνδὲν σεράϊ Ἰμπερατωρὴ οὐμεράϊ μιλκιὲ βὲ ἀσκεριεσὶ π̇ουληνμακδὰ ὀλοὺπ π̇άδεχου σεράϊ Ἰμπερατωροὺ ναζηρὴ ἰλὲ γιαβεράνη ριφακατλαρηνδὰ ὀλδηγὴ χαλδὲ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα, Γιονὰν Κηραλίτζα Ὄλγα χαζρετλερὶ, Γκ̇ρὰν δοὺκ βὲ Γκ̇ρὰν δουσὲς δὲ Μέκλεμβουργ Σβέριγκ, Τζάρεβιτζ, Ἰγγλιτέρα Κηραλίτζασηνην κ̇ελινὶ Πρενσὲς δὲ Γάλ, Δανιμάρκα Κηραλὴ χαζρετλερινὶν χαφιδὴ Πρὲνς Χριστιανὸς Γκ̇ρὰν δοὺκ Μιχαὴλ Ἀλεξάνδροβιτζ, Γκ̇ρὰν δοὺκ Βλαδίμηρος βὲ μαχδουμὶ Γκ̇ρὰν δοὺκ Ἀλέξιος, Γκ̇ρὰν δοὺκ Σέργιος βὲ Γκ̇ρὰν δουσὲς Ἐλισάβετ σηρασὴ ἰλὲ κ̇ιτμεκδὲ ἰδιλέρ.

Ἰκὶ ναμιζὲτ Γκ̇ρὰν δουσὲς Ξενία ἀρκασηνὰ π̇ὶρ μαντὸ τελπ̇ὶς ἰδί. Βίσνε ρενκινδὲ κατιφεδὲν ὀλοὺπ γιακαλὴ ἰκὶ κὰτ Κακοὺμ κ̇ιουρκ̇ιοὺ ἰλὲ τεζγὶν ἰδιλμὶς βὲ γαγέτλε οὐζοὺν ὀλὰν ἐτεγινὶ κουρενάϊ Ἰμπερατωριδὲν π̇ὲς κισὶ τουτμακδὰ π̇ουληνμὴς ἰδί.

Ναμιζετλερὶν ἀρκασηνδὲν Γκ̇ρὰν δοὺκ Σέργιος Μιχαήλοβιτζ βὲ Γκ̇ρὰν δοὺκ Ἀλέξιος, Γιονὰν Κηραλὴ χαζρετλερινὶν κεριμεσὶ Πρενσὲς Μαρία βὲ Ἰγγλιτέρα Κηραλίτζασηνην χαφιδελερὶ Πρενσὲς Βικτωρία βὲ Πρενσὲς Μὸτ π̇ουληνμακδὰ ἰδιλὲρ.

Ἐκκλησίαγια μουβασιλὲτ ἀληνδηκδὰ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατώριδζα χαζαρατὴ Βλαδόγα μητροπολιτὴ Παλάδιος ἐφένδι ταραφηνδὰν ἰστικ̇π̇ὰλ ὀληνμήσδηρ.

Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἐκκλησίανην τὰ ὀρτασηνδὰ χάτετεν ἰστιχσὰρ ἰδιλμὶς ὀλὰν μεβκήϊ μαχσουσὲ καδὰρ ναμιζετλερὲ ριφακὰτ εϊλεμὶς βὲ ὄραδα σεράϊ Ἰμπερατωρὴ ραχιπ̇ὶ Πέτερσπ̇ουργ μητροπολιτὴ Παλάδιος ὀνδὲ π̇ουληνδηγὴ χαλδὲ ἀΐν ἰζδιβαδζὴ ἰδζρὰ ἰτμίσδηρ.

Ἀΐν μεζκ̇ιουρὶν χιταμινὶ μουτεακὴπ ζέβτζ βὲ ζεβτζὲ Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίδζα χαζαρατη νὰ τακδίμι τεσεκκιουρὰτ ἐγλεδικδὲν σόνρα ραχιπ̇ὶν τεπ̇ρικιατηνὴ καπ̇οὺλ ἐγλεμισλέρδηρ.

Πάδεχου σαὰτ ἀλτηδὰ π̇ὶρ ζιγιαφέτι μουκεμελὲ κεσίδε ὀληναρὰκ π̇ουνδὰν χανεδάνη Ἰμπερατωρὴ ἀαζασὴ ἰλὲ π̇οὺ μινασιπέτλε Ρωσσίαγια κ̇ελμὶς ὀλὰν ἐδζνεπ̇ὶ Πρενσλερὶ βὲ μουουτεπ̇εράν νισβὰν χαζὴρ π̇ουληνμησλάρδη.

Ἐσνάϊ ταамδὰ σεράϊ Ἰπερατωρὴ μούσικασι, ἐχβιγέϊ λατίφὲ βὲ Ροὺς μαρσλαρὴ ἰλὲ τερενουμσὰζ ὀλμουσδηρ. Πάδεχου χανεδάνι Ἰμερατωροὺ γενὶ ζέβτζ βὲ ζεβτζὲ βὲ δααβετλιλὲρ σεριφινὲ ὀλαρὰκ καδέϊ ἀκδὰχ ὀληνμήσδηρ.

Πουνδὰν σόνρα σαὰτ 9ραδδελερινδὲ π̇ογιοὺκ Πέτρο σαλονουνδὰ μεσχίϊι μουσικὴ σιναφανὴν ἰστιρακὴ ἰλὲ μουκεμὲλ π̇ὶρ κονσὲρτ τερτὶπ βὲ π̇οὺ μινασιπετὶ ἰλὲ σεραγὶν παγτζεσὶ φὲβκ-ελ-ἀδὲ π̇ὶρ σουρετδὲ τενβὶρ ἰδιλμίσδιρ.

Μουτεακήπ̇αν ζέβτζ βὲ ζεβτζὲ Κράσνοεσελο κουρπ̇ινδὲ κ̇ιαΐν Ρωγίσα κασαπ̇ασηνὰ ἀζιμὲτ ἰτμισλέρδηρ.

Μουσάρουν ἰλειχουμὰ χαζαρατὴ ἐβδελκὶ κ̇ιοὺν Πετερσπουργα ἀζιμέτλε σεράϊ Στετοϊδε π̇ὶρ μουουπ̇ὰδ ζιγιαρέτλε κελινλερὶν τεπ̇ρικιατινὶ καπ̇οὺλ ἐγλεδικδὲν σόνρα Κηρημὰ ἀζιμὲτ ἰτμισλέρδηρ.

ΑΧΒΑΛΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Πουν κ̇ιοὺν Σηρπ̇ιστὰν Κηραλὴ χασμετλοὺ Ἀλέξανδρος χαζρετλερινὶν σίνι π̇ολουγὲ βασὴλ ὀλδηγηνὴν γέβμι μαχσουσὶ ὀλμάγλε Πελιγρὰδ τζὲντ κ̇ιοὺν μουκαδδὲμ χαζηρληγὰ π̇ασλαγιοὺπ ἐχαλὶ ταραφηνδὰν Κηραλλαρηνὴν σοὺ ἑορτηλερὶ ἰτζοὺν χὲρ ταραφδὰ ἀλκησλὰρ ἰδζρὰ ὀληνμακδαδηρ. Κηρὰλ χαζρετλερὶ κ̇ετζὲν σενὲ Ἀπρίλιος ἰπ̇τιδασηνδα χοκιουμετινὶ Κηρὰλ καϊμακαμλαρηνὴν μουζὴρ ἰδαρεσινδὲν κουρταρμὰκ ἰτζοὺν, τανζηματὰ π̇ινάεν κενδουσινὶ Κηρὰλ τεαγὶν ἰτδιγινδὲ π̇ὶλ δζούμλε Εὐρώπα χοκιουμετλερὶ, κ̇ενδὶ Κηραλὴν διραγὲτ βὲ φιρασετινὶ ταχσὶν βὲ τακδὶρ ἰτμισλὲρ, σίμδι δαχὶ ἰτμεκδέδιρλερ. Ὁ ἀνδὲν π̇οὺ κ̇ιουνὲ δεγὶν ραδικαλλαρὴν ὄρφ βὲ νουφουζηνὴ κηροὺπ, χοκιουμετὲ δαχήλεν ἰσλαχὰτ ἰδζρὰ εϊλεδὶ, βὲ π̇οὺ κ̇ιοὺν ἰτζοὺν Σηρπ̇ιστὰν χοκιουμετὶ νιζαμηνδὰ δεβὰμ ἰτμεκδέδιρ. Φηρκὰ ρεϊσλερινδὲν τζόκλαρη σιμδιέδεγιν ἰλτιζὰμ ἰτδικλερὶ πολιτικαγὶ τὲρκ ἰδερὲκ, Κηρὰλ χαζρετλερινὶν μεβκήϊ ἰδζραγὲ βὰζ ἰτδιγὶ ἐσκὶ τανζηματὴ καπ̇οὺλ ἰτμεγὲ μεδζπ̇οὺρ ὀλμησλάρδηρ. Χάττα μ. Ρίστιτς ἐβελισὶ Κηρὰλ Μιλάνος ἀλεϊχινδὲ π̇ουληνμακδὰ ἰκὲν σίμδι ὁ πολιτικασηνδὰν σάρφη ναζὰρ ἰδοὺπ, γενὶ π̇ὶρ τανζημὰτ τανζημὴ ἰτζοὺν Κηρὰλ χαζρετλερὶ ταραφηνδάε βουκουοὺ π̇ουλαδζὰκ δαβετὲ ἰταὰτ ἰδεδζὲκ ἰμίς Κηρὰλ χαζρετλερὶ π̇οὺ κ̇ιουνὲ χορμέτεν δζούρμισιγιασὶ ἰλὲ μουττεχὶμ ὀλανλαρὰ ἄβφι οὐμουμὶ ἰλὰν ἰτδιγὶ κιπ̇ὶ, π̇οὺ κ̇ιουνδὲν νιζαμὴ βὲ ἄσηλ Κηρὰλ κιπ̇ὶ χοκιουμετινὶν ἰδαρεσινὲ μουπ̇ασιρὲτ ἰδεδζέκδιρ. Νάσηλ κι δαχὰ χένουζ Νυσὲ μουβασιλὲτ ἰτμὶς ὀλὰν πεδερὶ Κηρὰλ Μιλάνοσουν βὲ βάλιδεσι Κηραλίτζα Ναθαλίανην Σηρπ̇ιστανδὰ δαϊμὶ σουρετδὲ ἰκαμετλερὶ βὲ ἀκδέμδζε νὲσφ ὀληνὰν φεσιχναμενὶν ἰπ̇ταλὴ ἰτζοὺν γαϊρὲτ ἰτμὶς βὲ χοκιουμετὶν οὐμούρι σαϊρεσὶ ἰτζοὺνδα δουσουνεδζέκδιρ. Ραδικὰλ φηρκασὴ ἐβδελκὶ πολιτικασηνδὰ καλμὰκ τεσαββουρ ἰτδιγινδὲν ρεϊσλερὶ μ. Πάσιτς ἐβδελκὶ τανζηματὴν μεβκήϊ ἰδζραγὲ βαζὴ ἰτζοὺν τζαλησαδζακλαρηνή, π̇ὰς βεκὶλ μ. Νικολάγεβιτσε ἀρζ ἰτμισλέρ. Ἐσπὰκ π̇ὰς βεκὶλ μ. Προτζάνατς ἰσὲ Κηρὰλ ταραφηνδὰν Νυσὲ δαβὲτ ὀληνμὴς ὀλμάγλε πολιτικασινασὴ βὲ π̇άχουσους Εὐρώπαδα π̇ουνδὰ πολιτικὰ μακσαδὴ βάρδηρ διμὲκ ἰστέορλαρ· μούμα ἰλέϊχ π̇ὶρ μουδδετδὲν περοὺ π̇άζη γαζέταλαρα π̇ενδλὲργιαζαρὰκ βὲ μουαχχηρεν π̇ὶρ ρεσαλεδζὶκ νὲσρ ἰδερὲκ χάλι χαζηρὴν ὀνοὺ ἀληνμασὴ ἰτζοὺν Ἀούστρια ἰλὲ ἰττιφὰκ χασὴλ ὀληνμασηνὴ ταβσιὲ ἰδίορ· Σηρπ̇ιστὰν δαχηλινδὲ δαχὶ τζόκλαρη π̇οὺ ἐφκ̇ιαρὴ δερμεγιὰν ἰδίορλαρ βὲ Κηρὰλ Μιλάνοσουνδα Βιένναδαν ἀβδετινδὲ κὸντ Καλνόκη ἰλὲ μουλακὰτ ἰτμεσίδε π̇ουνὰ ἀτφ ὀληνήορ ἰσέδε, χοκιουμετὶν μεναφιινὲ π̇οὺ ἰττιφὰκ ἐλβερισλὶ ὀλμαδηγηνδαν καπ̇ὶλ ἰδζρὰ δεγίλδιρ ζιχαπ̇ινδάγιζ.

ΓΙΟΝΑΝΙΣΤΑΝ

Ἰούλιος 27σινδὲ. Μεμαλίκι ὀσμανιγενὶν Ἀθῆναι σεφιρὶ δζεδιδὶ Σακὶρ πασὰ χαζρετλερὶ σάλιμαν Πειραιᾶ λιμανηνὰ μουβασελὲτ εϊλεμίσδιρ.

Πειραιᾶ σεχπ̇ενδερὶ βὲ σεφαρετχανὲ μουσαβιρὶ σεφαρετμαγετὶ ἰλὲ οὐσούλεν χούσνι καπ̇ουλινὲ τζηκδηλάρ.

Σεφίρι μούμα ἰλέϊχ Ἀθήναγια μουβασιλετλερινδὲ σεφαρετχανεδὲ π̇ίραζ ἰστιραχὰτ εϊλεδὲν σόνρα χαρηδζιὲ ναζαρετινὶ τεσρίφλε χαρηδζιὲ ναζηρηνὰ ζιαρὲτ εϊλεδὶ βὲ σαὰτ 5 1)2 ραδδελερινδὲ μαλιὲ ναζαρετινὶ δαχὶ τεσρίφλε ὄραδα π̇ὰς βεκιλὲ ρεσμὶ ζιαρετὶ ἰδζρὰ βὲ γιαρὴμ σαὰτ καδὰρ μουλακατδὰν σόνρα σεφαρετχανεγὲ ἀβδὲτ π̇ουγιουρμουσλάρδηρ.

Κέρκυρα ἀδασηνδὰ κετζὲν δζαρσαμπ̇ὰ κ̇ιουνουνδὲ γιὰ Ἰούλιος 27δὲ σαὰτ 6 25δὰ γιαχουδὶ μαχαλεσινδὲ φουδζεττεν π̇ὶρ ἀτεσλὶ μαδδὲ δεχσέτνουμαϊ ζουχοὺρ ἐττὶ, φελακέτζε δεκιανὴν σαγισὴ ἔλαν μααλοὺμ δεγίλδιρ φάκαν 8—10 καδὰρ ἰνσὰν δζεσσετὶ παρτζὰ παρτζὰ ὀλδουκλαρὴ χαλδὲ τζικαρηλδὴ κιαφφέϊ μαγαζαλὰρ ὀρτουλδοὺ ἐχάλιχεπ χαλεδζανδὰ, γιανκὴν ζουχοὺρ ἐττὶ, μεεμουρίνι χοκιουμὲτ σεδίδ βὲ μουεσσὶρ τεδπ̇ιρλὲρ ἰττιχὰζ ἰδίορ ἰδζρὰ ἰδιλὲν ἰστιντὰκ νετιδζεσινδὲ ἀνλασηλδηγὴ οὐζερὲ σοὺ βουκουὰτ Ἰαβιδὰ Ὀσμοὺ νὰμ καλαϊδζὶ δουκ̇ιανηνδὰ π̇ουλουνὰν βὲ δερουνὶ π̇ίτουν μεβαττὴ νάριγε ἰλὲ δολοὺ ὀλὰν π̇ὶρ π̇ορουνοὺν παπ̇λαμασηνδὰν νασὶ ἰμὶς φελακετζαδελερδὲν π̇άζηλαρη μεδζροὺχ βὲ π̇άζηλαρηδαν μακτοὺλ ὀλαρὰκ τζικαρηλδὴ ζουχοὺρ ἰδὲν γιανκὴν παστηρηλδὴ ἐχαλινὶν δεχσετὶ τεσκὶν ὀλδοὺ ὁ γιαχουδιλὲρ σοκαγὴ ἄδετα φιγανισταν δονμοὺς ἰδί.

Κέρκυρα ἰστινὰφ μουδδάϊ οὐμομισινὶν ἰττιασηνὰ βὲ μουταλεασηνὰ κ̇ιόρὲ μεζκ̇ιοὺρ βουκουὰτ κασδὲν ὀλμαγιοὺπ π̇ίζτεσαδουφ ὀλμοὺς βὲ π̇ατλαγιὰν τορπ̇ὶλ ἰμίσκι, π̇ουνοὺ π̇ὶρ παληκδζὶ π̇ιλμεγερὲκ σὰχ ἰλὲ τζικαροὺπ μεζκ̇ιοὺρ πακὴρ βὲ καλάϊ δουκ̇ιανδζηνὰ σατμὴς ἰμίς.

Ἀθῆναι δαχηλιὲ ναζαρετινὲ κεσιδὲ ὀληνὰν π̇ὶρ τηλεγραφναμενὶν μεελινὲ ναζάρεν Μεσολόγγιονα ταπ̇ὶ Δραγομάτι καργεσινδὲ Θανασοῦλα ναμηνδὰ π̇ὶρ καδὴν ἰκὶ π̇ασλὴ π̇ὶρ τζοδζοὺκ τεβλὶτ εϊλεδὶ βὲ ἐσιδὲν χησὴμ βὲ κομσουλὰρ π̇οὺ μαχλουκοὺ σεῒρ ἰδοὺπ τεαδζοὺπ ἰτμελερὶ ὀζερινὲ τζοδζοὺκ γιασαδηγὴ χαλδὲ πεδερὶ Δημήτριος νὰμ κιμέσνε π̇ὶρ πητζὰκ ἰλὲ π̇ασηνὴν π̇ιρισινὶ κεσμὶς βὲ τζοδζουγοὺν δζερραχὴ ὀλμὰκ ἰστεγὲν πεδερινὶν σοὺ ἀμελιατηνδὰν κουρτουράμαγιοὺπ τεσλὶμι ροὺχ ἰτμίσδιρ.

Ἀλεμανλαρὴν ἰχαφεσί. Περλινδὲ Γιονανιστὰν δαϊνλερὶ χοκιουμὲτ μετπ̇ουλαρηνὰ π̇ὶρ ἰστιδὰ τακδιμὶ ἰλὲ Γιονανιστὰν ἰλὲ μούνφεριδεν Ἀλαμάνια κάτι μουνασεπ̇ὲτ ἰτμεσινὶ βὲ Ἀθῆναιδεκι Ἀλαμάνια σεφιρινὶν δααβὲτ ἰδιλμεσινὶ βὲ Ἀλαμάνιαδα Γιονὰν σεφιρινὶν λουζοὺμ ἀζιμετινὶ δερμεγιὰν ἰτμισλὲρ βὲ π̇άζη Ἀλαμάνια δζεριδελερὶ Γιονανιστανὴν κουββέϊ μαλιεσινδὲν π̇άχσιλε μ. Τρικούπηδεν τεκλὶφ ἰδιλὲν σουρετὶ ρὲδ ἰτμισλέρ. Φὶλ χακηκὰ ἔκσερι δεβλετλὲρ π̇οὺ κιπ̇ὶ τεκλιφατδὰν μουνφαὶλ ὀλδηκλαρηνὴ κ̇ιόστερδικλερὶ μισιλλοὺ π̇ὶρ ριβαγετὲ ναζάρεν δίκερ δεβλετλὲρ Ἀλαμάνιανην ἰττιχὰζ ἰδεδζεγὶ μεσλεκὲ τακλίδαν Γιονανιστὰν ἰλὲ μουνασεπ̇ατὴ κὰτ ἰτμὲκ βὲ λουζούμι χαλινδὲ Γιονὰν ἰουλαρηνδὰ κουββάϊ κιαφφιέϊ π̇αχριὲ κ̇ιόνδερμὲκ ἰστέγιορλαρ ἰμίς.

ΧΟΛΕΡΑ

Ἐδίρνεδε Ἰούλιος 29ουνδὰ 7 βουκ. 3 βεφιὰτ βὲ ἰρτεσὶ κ̇ιοὺν 6 βουκ. βὲ 2 βεφὰτ βὲ 31ινδὲ 5 βουκ. βὲ 4 βεφάτ.

Μουσταφὰ πασαδὰ 31ινδὰ 3 βουκ. βὲ 3 βεφὰτ ὀλμούσδηρ.

Ἰζνικδὲ 29ουνδὰ βὲ 30ουνδὰ βουκουὰτ βὲ βεφιὰτ ὄλμαμηζ. Σαὶδ Γαζὴ καργελερινδὲ 27 βουκ. βὲ 12 βεφιάτ.

Ἄνκαραδα 29ουνδὰ 2 βουκ. βὲ 2 βεφιὰτ βὲ 30ηνδζὴ κ̇ιουνὶ 2 βουκ. 1 βεφὰτ ὀλοὺπ, 31ινδὲ βουκ. ὄλμαμησδηρ.

Καϊσεριε βὲ δζιβὰρ π̇αγλαρὴ ἰλὲ καργελερινδὲ χὰμδ ὀλσοὺν 12 κ̇ιουνδὲν περοὺ βουκ. βὲ βεφιὰτ γιόκδηρ.

Ἰνδζέσουδα 25ινδὲ 5 βουκ. 1 βεφάτ.

Μ8δζ8 8 δὰ 2 βουκουάτ.

Ἐσκὶ σεχιρδὲ 30ηνδζὴ κ̇ιουνὶ 16 βουκ. βὲ 3 βεφὰτ ὀλμούσδηρ.

Γιοζγατδὰ 29ηνδζὴ κ̇ιουνὶ 5 βουκ. 2 βεφὰτ ὀλμούσδηρ. Κὴρ σεχρινδὲ χὰμδ ὀλσοὺν βουκ. βὲ βεφιὰτ γιόκδηρ.

Μιχαλιδζὶκ καζασηνὴν Παπαλὰρ καργεσινδὲ χολέρα ζουχοὺρ ἰδερὲκ 28ινὲ καδὰρ 12 βουκ. 5 βεφιὰτ ὀλμούσδηρ.

Κόνιαδα χὰμδ ὀλσοὺν βουκουὰτ ἀζαλμήσδηρ, βὲ 31ινδζὶ κ̇ιουνὶ 48 σαὰτ ζαρφηνδὰ 4 βουκ. δζιβὰρ π̇αγλαρδὰ βουκ. βὲ βεφιὰτ ὄλμαμηζ.

Νέβσεχιρδε 6 βουκ. βὲ 4 βεφιάτ, βὲ 29ουνδὰ 4 βουκ. βὲ 4 βεφιὰτ βὲ Ἂκ σεραϊδὰ 28ινδὲ 2 βουκ. βὲ 29ουνδὰ 4 βουκ. 1 βεφιάτ. Σπάρταδα 15 κ̇ιουνδὲν περοὺ βουκ. γιόκδηρ.

Νέρσι Κάνγηρηδα βουκ. γιὸκ ἰσέδε, δζιβὰρ π̇αγλαρδὰ 3 βουκ. 1 βεφὰτ ὀλμούσδηρ. Σεχὶρ χησλεσινδὲ 35 βουκ. 9 βεφιάτ.

Χολέραγια δαϊρ νέσρ ὀληνὰν δζεδβέλι ρεσμὶ μουχτεβιγιατὰ κ̇ιόρὲ Αὔγουστος 5ινδὲν 11ινὲ καδὰρ Πέτερσπουργδα 156 βουκ. βὲ 101 βεφιάτ, Ἰούλιος 29ουνδὰν Αὔγουστος 4ινὲ καδὰρ 10 ἐγιαλὰτ δαχηλινδὲ γένιδεν 562 βουκ. 420 βεφιὰτ ταχκὴκ κηληνμήσδηρ.

Πέτερσπουργ δαϊρέϊ τουδζζαριγεσὶ Νίζνι Νοβογοροδδὰ γένιδεν χολέρα ζουχοὺρ ἰτδιγινὲ δαϊρ δεβεράν ἰδὲν σαγιαγὶ τεκζὶπ ἐγλεμίσδιρ.

Ἀλαφράνκα Αὔγουστος 8ινδζὶ κ̇ιουνὶ Ἀούστριανην Ταντόβα κασαπασηνδὰ 19 βουκουὰτ 12 βεφιάτ.

Ρωσσίανην Λεχιστὰν κηττατηνδὰ Δούπρουτζιν κασαπασηνδὰ 30 βουκ 5 βεφιάτ. Ἀλαφράνκα Αὔγουστος 9ουνὰ καδὰρ 6 κ̇ιοὺν ζαρφηνδὰ Βαρσόβα πελδεσινδὲ 121 βουκ. 52 βεφιάτ, Βαρσόβα καζασηνδὰ ἰκὶ κ̇ιοὺν ζαρφηνδὰ 276 βουκ. 107 βεφιὰτ βὲ Κίελτζε κασαπασηνδὰ δαχὴ 4 κ̇ιοὺν ζαρφηνδὰ 485 βουκουὰτ 218 βεφιάτ. Βαδὶμ κασαπασηνδὰ 2 κ̇ιοὺν ζαρφηνδὰ 218 βουκ. 99 βεφιάτ. Δουπλὶν βὲ Σειδλὶκ βὲ Πλότζ, Λόμτζα ναχιελερινδὲ 3 κ̇ιοὺν ζαρφηνδὰ 108 βουκ. 52 βεφιάτ.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Βαΐζι μεσχοὺρ Διδῶν ἐφένδι δοὺν Ἰσταν̇πολὰ μουβασελετὶ ἰλὲ Πατρὶκ ἐφένδι χαζρετλερινὲ ζιαρὲτ π̇ουγιουρμουσλάρδηρ.

— Χορμετλοὺ ἀρχιμ. Δαμασκηνὸς Μοσχόπουλος ἐφένδι Δραμαδακὶ Εἰκοσιφοινίσσης νὰμ μοναστηρὴ ἰτζοὺν ἰανὲ δεβσιρμὲκ μακσάδη χαϊ̈μιρσαδηνὰ μεπ̇νὶ ἰτιὰ ὀλουνὰν ἔμρ οὐζερινὲ δοὺν Ὀδέσσα ταρικὶ ἰλὲ Ρωσσίαγια χαρακὲτ ἰτμισλέρδιρ.

— Χάλκηδεκι ἴλμι κελὰμ μεκτεπ̇ινὲν ἰχγιασὴ μακσάδη ἰλὲ ἰανὲ τοπ̇λατδηρμὰκ οὐζερὲ Σμὺρ Μητροπολιτὴ χορμετλοὺ Βασίλειος ἐφένδι Σμὺρ ἐσράφοὺ χανεδανηνδὰν μουρεκκὲπ π̇ὶρ κομισιὸν τεσκιλινὲ σάρφη γαϊρὲτ ἰτμεκδέδιρλερ.

— Αὔγουστος 27)8 ταριχὶ ἰλὲ Βελιγραδδὰν Εὐρώπα δζεριδελερινὲ κεσιδὲ ὀλουνὰν τηλεγραφλαρὰ βὲ «Γλὰς» νὰμ Γαζέτασηνην π̇εγιανηνὰ κ̇ιόρὲ Μητροπολὶτ Μιχαὴλ ἐφένδι ἀλτοὺν χουρουρατὴ ἰλὲ γάγετ μουζεγὲν π̇ὶρ δίπλωμα ἰτμίσδιρκι, μεελινὲ ναζάρεν μούμα ἰλεϊχὲ Πατριάρχης οὐνβανὴ τεβδζὶχ π̇ουγιουρουλμοὺς βὲ Νύσσαδε ἰδζρὰ ὀλσυναδζὰκ ἑορτηλερδὲ Σὴρπ ἐκκλησίασηνα κεϊφιγὲτ π̇εγιὰν βὲ Οἰκ. Πατριάρχης Νεόφυτος ἐφένδι χαζρετλερὶ ἰσὲ μούμα ἰλέϊχ Μιχαὴλ ἐφένδι χαζρετλερινὲ τεβδζὶχὶ τεπ̇λὶγ εϊλεμὶς ἰμίς.

Ποὺ μεσελὲ Πατρὶκ ἐφένδινιν π̇εγιανηνὰ μουστένιδεν ὄλμαγιουπ π̇έλκι σααδετλοὺ Βαϊάνη ἐφένδινιν ἰραγέϊ ταρικὴ ἰλὲ μεβζούϊ π̇άχς ὀλουνδουγουνὰ βὲ σιμδιγέδεγιν Σὴρπ ἐκκλησίαση ἰλὲ Πατρικχανὲ μιγιανηνδὰ π̇οὺ μεσελὲ χακκηνδὰ μουζακερὰτ βὲ μουπ̇αχασὰτ δζερεγιὰν ἴτμεδιγινε βὲ Πατρὶκ ἐφένδι ταραφηνδὰν Βελιγρὰτ μούμα ἰλέϊχ μητροπολιτινὲ ρέσμεν τεπ̇λιγὰτ ἰδζρὰ ὀλούνμαδηγηνα π̇αχλήρσα κεϊφιγὲτ ρέσμεν μεβκήϊ μουζακερεγὲ βὰζ ὀλούνμαδηγη ἀνλασηλήορ.

— Κερὲκ Χάλκη μεκτέπ̇ι ρουχανισινὶν βὲ κ̇ερὲκ σάϊρ ἐμπ̇νιγέϊ χαϊριγενὶν ἰνσὰ βὲ ἰχγιασὴ π̇απ̇ηνδὰ Πατρικχανὲ δζανιπ̇ινδὲν βακὴ ὀλὰν ἰστιδααμὲ οὐζερινὲ Ὕδρα βὲ Μαντινεία ἐπίσκοποσου ριγιασέτι μουρβετπερβερλερὶ ταχτηνδὰ π̇ὶρ κομσιονὴ μαχσοὺς τεσκὶλ ἰδερὲκ ἰκνὰτ τοπ̇λατδηρηλμακδὰ βὲ σοὺ μακσαδὴ χαϊριγεγὲ μεπ̇νὶ χὲρ ταραφὰ βὲ χουκιουμετλερὲ ναμελὲρ ἰρσαλὴ ἰανὲ δεβσίριλμεκδέδιρλερ βὲ τοπ̇λανακδζὰκ π̇ὶλ δζούμλε μεπ̇αλὴγ Πατρὶκ ἐφένδιγε π̇ὶλ ἰρσὰλ φελακετζεδεκιανὴν τεχβίνι ἰχτιαδζὶ βὲ ταμιράτη λαζημὲ ζημνηνδὰ τενσίπ π̇ουγιουραδζακλαρὴ μεβακηὲ τεβζὶ ὀλουναδζάκδηρ.

Πανκὲρ μουσ. Θεόδωρος Μαυροκορδάτος Χεϊπ̇ελι ἀδασηνδὰ κ̇ιαΐν Θεολογικὴ Σχολὴ μαχσρίφι ταμιριγεσινὲ καρσουλὴκ ὀλμὰκ οὐζερὲ 205 λίρα ἰανὲ βερμίσδηρ.

Μούμα ἰλέϊχ ὀρθοδοξοσλαρὴν σάϊρ τεεσισάτη χαϊριγεσὶ ἰτζοὺν ἀϊρουδζὰ ὁ καδὰρ δαχὰ μεπ̇λὰγ ἰανὲ εϊλεδιγὶ κεμάλι μεμνουνιγέτλε ἰστιχπ̇ὰρ ὀλουνμούσδηρ.

ΚΑ·Ι ΣΕΡΙΕ ΜΕΔΖΛΙΣΙ ΡΟΥΧΑΝΙΣΙ

Ἀκ δὰγ μαδενινδὲν ὀλὰν Βασίλειος Χριστοδούλου ἀλεϊχινδὲ ζεβδζεσὶ Ἰνδζέσουλου Μαρία Σεφὲρ ταραφηνδὰν ζεβδζλὶκ φαρζλαρηνὴ τζὸκ σενελερδὲν περοὺ ἰφὰ ἴτμεδιγινε δαϊρ δαβὰ ὀληνδηγηνδὰν βὲ μερκοὺμ Βασίλειος βατάνη ἀσλησὶ ὀλὰν Ἀκ τὰγ μαδενινδὲ π̇ουλήνμαδηγηνδαν βὲ ἰκαμετκ̇ιαχὴ νὰ μαλοὺμ ὀλδηγηνδὰν γαζέτα ἰλὲ τεκλὶφ ὀληνοὺρ π̇οὺ ταριχδὲν 61 κ̇ιουνὲ καδὰρ Καϊσεριε ἐκκλησία μουχακεμεσινὲ γιὰ π̇ιζζὰτ γιὰ π̇ιλβεκ̇ιαλὲ κ̇ιόρινοὺπ ἀλιχινδὲ ὀλὰν δεβαγιὰ δζεβὰπ βιρμεσὶ ἰτζοὺν. Μουδδέτι μεζκ̇ιοὺρ χηταμηνὰ καδὰρ κ̇ιορούνμεδιγι χαλδὲ δαβανὴν κηγιάπ̇εν π̇ακηλοὺπ νιζαμεν καραρὴ βιριλεδζεγὶ π̇εγιὰν ὀληνούρ.

Ἴσπ̇ου δαβετιὲ «Ἀνατολὴ» γαζέτασηιλὲ οὔτζ δεφὰ ἰλὰν ὀληναδζάκδηρ.

Καΐσεριε 19 Ἰούλιος 1894.

Ἐκκλησίκ μαχκεμεσὶ ρεϊσὶ
† Ὁ Καισαρείας ΙΩΑΝΝΗΣ.

ΖΕΛΖΕΛΕ ΖΕΔΕΚΙΑΝ ΙΤΖΟΥΝ ΙΑΝΕΛΕΡ

Ζάτεν τάχτη ριγιασέτι χαζρέτι π̇αδισαχιδὲ βὲ τέχρ ἐμανετινδὲ μουτεδεκκουλ ἰανὲτ μουαπ̇ὶν κομισιονὺ ἀλισὶ μεαριφετὶ ἰλὲ Δέρι σααδετδεκὶ χαρακέτι ἀρζδαν μουσὰπ ὀλὰν μοχταδζὶν ἰτζοὺν τεπ̇ὶν ὀληνὰν ἰανὲ π̇ιλετλερὶ π̇εδελινδὲν χασὴλ ὀλὰν μεπ̇αλιγὶν μηκταρηνὴ μουπ̇εὶν δζεδδέλδιρ.

Σπαρκέτι χαϊριὲ μουδιρὶ οὐτουφετλοῦ Χουσεῒν ἐφένδι χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν	4,320
Ταντάβὶ ζαδὲ σααδετλοῦ Χαλὶδ π̇έϊ ἐφένδι χαζρετλερὶ ταραφηνδὰν	7,960
Παριζδὲ μουκὶμ μουσ. Ρόσελ ταραφηνδὰν	450
Γεκιοῦν	12,330
Ἐδδελδζὶ ἰλὰν ὀληναλάρ	2,259,380 30
Δζέμαν	2,271,710 30

Μοχτάδζ ἰανὲ ὀλὰν ἐχαλινὶν τεχβὶν ἰχτιγιαδζλαρὴ ἰτζοὺν ἐκμὲκ βὲ σαϊρε τεβζὶ ὀλυνδηγὴ κιπ̇ὶ ἐτνιέδὲ χασαρατὴ ὀγραγανλὰρ χακκηνδὰ δαχὶ χὶρ νεὶ σουχουλὲτ ἰραὲ ὀληνδηγὴ κομισιονὰ μεκτοὺπ̇ μεζμουνιέτλε ὀλμάγλε π̇ὶρ φιρδ ταραφηνδὰν, σοῦ ἔλταρ βὲ ἰναγὴτ ἰτζοὺν τεσεκκιουρλὲρ ἀρζ ὀληνμαχδάδηρ.

Ἰανὶ κομισιονὴ ἀλισὶ τεχρὰν π̇ουνδὰν σονρὰ π̇ελεδὶ κατιρελερινὲ δζεδδελλὶρ νέσρ ὀληναρὰκ, ἰανεδὲν ἰχτιγιαχδζὶ ὀλανλαρὴ ἐσαμελερινὲ ταχιρὶ ἐμρ ὀληνμήσδηρ.

Κιριτὲ Χάνια π̇ελδιδινὰ τιρινδζὶ διραδὰ 45 ἀδὲδ φρανσὴζ ἀλτουνὴ δζέμ ἰδιλμίσδιρ.

Παρισδεκὶ κομισιονοὺν ἰκινδζὶ δεφτερινὲ 40,775 φρ. καγὶδ ὀλμουσδηρ.

ΖΕΛΖΕΛΕ

Ἰούλιος 24ινδζὶ κιδζεσὶ σαὰτ 6 1)2δα Ὀδεμισδὲ πὶρ χαρεκέτι ἄρζ βουκουοὺ πουλμήσδηρ.

Κετζὲν πεντζσενπὲ σαὰτ 3 1)2δα Σπάρταδα σιμαλδὰν δζουνουπὰ τογρὴ σούρεκλίδζε βὲ σαὰτ 4ὲ τζαργὲκ καλαρὰκ δαχὶ Ἐνδάλειαδα σαρκὰν γαρπὰ τογρὴ σιδδετλίδζε πὶρ δεφὰ ραρεκέτι ἄρζ βουκουοὺ πουλμήσδηρ, βὲ πάζη μουλχακατδζαδα χης ἰδιλμὶς ἰσέδε κερὲκ νουφοὺς βὲ κερὲκ ἐπνιγέδζε πὶρ ζαραρου ζιγιὰν ὄλμαμησδηρ.

Αἴτνα ἐτεκλερινδὲ Ἀτζιρεάλε βὲ Ζαφαρίνα νὰμ σεχιρλερινδὲ ζουχοὺρ ἰδὲν ζελζελεδὲν χάϊλη χανελὲρ μουνχεδὶμ βὲ δὸρτ νεφὲρ ἐσχὰς μεδζρούχ ὀλμουσλάρδα ἀλλὰχ ἐσιρκεσὶν ἐχαλὶ χάσπελ μεδσμ χαριδζὶ σεχιρδὲ ταρλαρηνδὰ πουλούνμασαλαρ ἰδὶ πὲκ τζὸκ τελεφὰτ βουκουὶ μελχοὺζ ἰδί.

ΔΑΧΗΛΙΕ

ΤΕΒΔΖΙΧΑΤ

Μεδζλίσι μαλιὲ ἀζαληγὴ Καστάμονὴ βιλαγετὶ δεφτερκιαρὴ ἐσπὰκ σακδετλοὺ Ζεκιὰ ἐφένδιγε.

Τραπεζὸν βιλαγετὶ δαχηλινδὲ κιαὶν Σούρμενα καϊμμακαμληγὴ Αἶνος καϊμμακαμὴ Ριφὰτ ἐφένδιγε.

Καστάμονὴ βιλαγετὶ δαχηλινδὲ Τόσια καζασὴ νιγιαπετὶ Ἀρὰτζ ναϊτὶ μεκρεμετλοὺ Δζαφὲρ ἐφένδιγε.

Μουσ. Καζιμὶρ Περριὲ χαζρετλερινὶν ριγιασέτι δζουμχουρὲ τεαγὶν ὀληνδηγηνὰ δαὶρ ὀλὰν ναμεγὶ λιέδζλιλ δζουμχὰ ἰρτεσὶ κιοὺν Φράνσα σεφιρὶ μ. Καμπὼν σουρέτι ρεσμιεδὲ χουζούρι παδισαχιεγὲ καπούλ ὀληνμήσδηρ.

Πού κιοὺν Σηρπιστὰν Κηραλὴ χασμετλοὺ Ἀλέξαν χαζρετλερινὶν γέδμι βελαδετὶ ὀλμὰκ χασεπὶ ἰλὲ σεφὶρ ἐσχλετλοὺ μουσσιοὺ Βλάδαν Γεώργεβιτζ δζενάπλερὶ Πεϊ-ὀγλουνδὰ κιαὶν σεφαρετχανεδὲ ζουδαρὴν τεπρικιατινὶ καπούλ ἰδεδζέκδηρ.

Μουσάρουν ἰλέϊχ Κηρὰλ χαζρετλερὶ 1,876 σενεσινὶν Αὔγουστοσουν ἰκινδζὶ κιοῦνι Πελιγραδδὰ τεβλὶδ ἰτμὶς ὀλμάγλε πού κιοὺν 18 γιασηνὴ ἰκμὰλ ἐγλεμισλέρδιρ.

Σεφίρι μουσάρουν ἰλεϊχὶν μουδέτι γαϊπουπετινδὲ οὐμούρι σεφαρετὶ μασλαχατκιουζαρλὴκ σηφατὴ ἰλὲ ρουουγετὲ μεεμοὺρ ἰδιλμὴς ὀλὰν σεφαρὲτ πὰς τερδζιμανὴ μουσ. Ζλακκώστα πού μινασιπετλε ζὰτη σαμίϊ χαζρέτι σαδραζαμὴ ἰλὲ χαρδζιὲ ναζηρὴ δεβλετλοὺ Σαὶδ πασὰ χαζρετλερινὲ τακδὶμ ὀληνμήσδηρ.

Δὸν Μεκτέπι χουκούκη σαχανεδὲν μεεζοὺν 21 ἐφένδιγε μαχσὺρ ναζαρὲτ δζελιλεσινδὲ ἀλὲλ οὐσοὺλ μεεζουνιὲτ ρουυσὴ ἰτὰ ὀληνμήσδηρκι, πουνλαρδὰν 16σὴ Ἰσλὰμ, 3οὺ Ρουμ 1ὶ Ἐρμενὶ βὲ 1ὶ Γιαχουδίδιρ.

Ἴζμιδὲ 2 σαὰτ μεσαφεδὲ πουληνὰν 550 χανελὶκ Ἀρσλὰν πέϊ καργεδὲ ἀτὲς ζουχοὺρ ἰδοὺπ πὶρ χάϊλη χανὲ γιανμήσδηρ.

Ἄγκαρα ἰλὲ Ἴν ὀνοὺ ἀρασηνδακὶ μεβαριδατὰ καρσοὺ βὰζ ὀληνὰν καραντίνα μινασιπετίλε Ἄγκαρα ἰλὲ Ἐσκὶ σεχὶρ ἀρασηνδὰ κιδοὺπ κελὲν καταρλαρὴν κιοὺν ἀσυρὶ χαρακὲτ ἰτδιριλμεσὶ χουσουσὶ ναφιὰ ναζαρετινδὲν πάπη ἀλιγὲ πιλδιριλμέσδιρ.

Σιμδιγὲ καδὰρ μεκτέπι τηππιέϊ σαχανεδὲ πουληνὰν μεδζλίσι σηχχιενὶν γερινὲ καΐμ ὀλμὰκ οὐζερὲ σεχρ ἐμανέτι δζελιλεσινδὲ δεβλετλοὺ Ριτβὰν πασὰ χαζρετλερινὶν τάχτη ριγιασετλερινδὲ δαϊμὶ πὶρ σηχχιὲ κομισιονὶ τεσκὶλ ἰδιλεδζεγινὲ μεζκιοὺρ κομισιὸν ταραφηνδὰν χὲρ δαϊρέϊ πελεδιὲ νεζδινὲ πὶρ ἰκὶ ταπὶπ ἰρσὰλ κηληναρὰκ δζούμλεσινιν μεσαχίρι ἀτηππὰϊ ὀσμανιεδὲν σαακδετλοὺ Ναφὶζ πασὰ χαζρετλερινὶν τάχτη ναζαρετινδὲ πουλυνδηρηλαδζαγὴ βὲ κομισιὸν ἀζαληγηνὰ σαακδετλοὺ Φεϊζὶ βὲ Πεστελμαδζιὰν πασαλὰρ ἰλὲ δοκτὼρ Στεκούλησιν μεεμοὺρ κηληνδηγὴ βὲ κομισιόνι μεζκιουρὶν βαζαϊφινὲ μουτεαλλὴκ ὀλὰν νιζαμναμενὶν μακάμη δζελίλι σαδαρετουζμαδὰν σουρὰϊ δεβλετὲ ἰρσὰλ κηληνμὴς πουληνδηγὴ «Μονυτὼρ» γαζέτασηνην ριβαγετδένδιρ.

Κηναλὴ ἀδασηνδὰ Ἰούνιος 30 Κυριακὴ κιοῦνινδὲ μουτεχαϊζάνη νεβδζιβανδὰν Γεώργιος Μελίκογλου ἐφένδινιν Κ. Παναγιωτίδης ἐφένδινιν κεριμέϊ νεζαπεπερβερλερίλε ρέσμι δούγιουνλερὶ κεμάλη ἰτικάτλε ἰδζρὰ ὀληνδή. ρέσμι ἰζδιβαδζδὰ πὲκ τζὸκ ἀκραπὰ βὲ τεκλλουκὰτ βὲ δαβετλὶ δοστλὰρ χαζὴρ ὀλδηγὴ χαλδὲ ἀμουδζασὴ Βασιλάκη Πεχλιβάνογλου ἐφένδι Στεφάνωμαλαρηνὴ δουταρὰκ σαγδηδζλὴκ βαζηφεσινὶ ἰδζρὰ ἰτμὶς βὲ χαζὴρ πουληνανλαρὴν δζούλδεστεϊ κιλενὶν χαὶρ δοαλαρηνδὰ πουληνδηκλαρὴ μισιλλοὺ κελινὶν βὲ κιουγεγινὶν παχτιγιὰρ βὲ πούρ ἰφτιχὰρ ὀλαρὰκ ἰμράρη βὰκτ ἐϊλεμελερινὶ τζενάπη Χακδὰν τεμεννὶ ἰδέριζ.

Κούμ καπού πιρλεσμὶς μεκτεπλερὶ μουδίρι οὐμουμισὶ μεχαρετλοὺ Ἰορδάνης ἐφένδι Χ. Σεφεριάδης ἰλὲ, ἠρφετλοὺ Ζωὴ Σ. Μεταξοπούλουνουν ἀκδι ἰζδιβαδζλερὶ Παζὰρ κιοῦνι Κούμ καπουδὰ κεμάλι ταντανὰ ἰλὲ πὲκ τζὸκ ἀχηππὰ βὲ τεκλλουκὰτ ἀρασηνδὰ ἰδζρὰ ὀληνμήσδηρ. Μούμα ἰλεϊχουμαγὶ ἐνσαμὶμ οὐλ κάλπ τεπρὶκ ἰδερὲκ χὲρ κιοῦνὰ σαασδετὲ ναὶλ βὲ ἐβλατη ἀχφὰτ σαχιπὶ ὀλμαλαρηνὴ δζενάπι χακδὰν τεμενὶ ἰδέριζ,

Γιονὰν σεφιρὶ Πρὲνς Μαυροκορδάτος δζεναπλερὶ δούνκὶ κιοὺν ζεβδζεσὶ ἰλὲ περαπὲρ σάρκ σιρκὰτ καταρηνὰ ρακίπεν σεχριμιζδὲν χαρακὲτ ἐγλεμίσδηρ.

Μουσάρουν ἰλέϊχ κὴρκ κιοὺν ἰτζοὺν μεεζουνιὲτ ἰστιχσὰλ ἐγλεμὴς ὀλμάγλε μουδέτι μεζκιουρενὶν πὶρ κησμινὶ Βιένναδα πουληνὰν πιραδερὶ Πρὲνς Γεώργιος Μαυροκορδάτονουν νεζδινδὲ, πὶρ κησμινὶ Παρισδὲ βὲ μουδέτι μουτεπακησηνήδα Ρουμάνιαδα κιαὶν τζιφτλικλερινδὲ ἰμρὰρ ἰδεδζέκδηρ.

Ἴζμυρδὲ κετζὲν Δζουμὰ ἰρτεσὶ κιοῦνὶ κουδουρμοὺς πὶρ κέλπ 4 τζοδζοὺκ ἰλὲ πὶρ ἀδὲμ ἠσηρδηκδὰν σόνρα τελὲφ ἰδιλμίσδιρ.

Σαλτανάτη σενιενὶν Λάχη βὲ Στοκχόλμ σεφιρὶ Καραδζὰ πασὰ πού δεφὰ Λάχη σεχρινδὲ βεφὰτ ἰτμίσδιρ. Μουτεβεφὰ ἕν σόνρα Λάχη σεφαρετινδὲ πουληνὰν Κωστάκη πεγὶν μαχδοῦμὶ ὀλοὺπ, 1262δὲν περοὺ χοκιουμέτι σενιὲ χηδμετινὲ πουληνμὴς βὲ Ἰσβετζ, Φλεμὲγκ, Ἰσπάνια, Πρωσία, Ἰτάλια, Ἀννόβερον νισανλαρηνὴ χαμὶλ ὀλδηγὴ κιπὶ, ἀλτοὺν βὲ κιουμοὺς μεδάλιασηνη δαχὶ χαμὶλ ἰδί.

Μουδάνια-Προῦσα τιμοὺρ γιοληνὴν Τζίτλι βὲ Κέμλιγε τεμδιδίλε Ἐσκὶ σεχὶρ δζιβαρηνδὰ Ἀνατὸλ τιμοὺρ γιο ηνὰ πιρλεσμεσὶ ἰτζοὺν ἰμτιγιὰζ ταλὲπ ὀληνμήσδηρ.

Ἠ γιὴν καζασηνδὰν ἀλδηγημὴζ μααλιουματὰ ναζάρεν, ἂν ἄσλη Σύλλελι ὀλοὺπ μεζκιοὺρ καζαδὰ μουτεβετὶν Παλόγλου Εὐστράτιος μαχδουμὶ Θεόδωρος Ροὺς καργεσινὲ κιδὶπ ζαχηρεσινὶ σαταρὰκ ἀλδηγὴ ἀκτζὲ ἰλὲ περαπὲρ Ἠλγηνὰ ἀδδὲτ ἰδέρκεν γιολδὰ ἀσκηγιὰ τζεβιρὶπ οὐζερινδεκὶ ἀκτζεγὶ παδελ ἄχζ ζαλιμανὲ βὲ γαδδαρανὲ πὶρ σουρέτλε χαντζέρι χονχαρλαρη ἀκουρπὰν ἰτμισλὲρ· μακτουλοὺν πιραδερὶ Εὐγένιος βουκουατδὰν χαπερὶ ἄλμαδηγὴ χαλδὲ φερδασὴ κιοὺν πὶρ κάτζ γιολδὰς ἰλὲ περαπὲρ Ροὺς καριεσινὲ κιδίορκεν πουνλαρήδα ἀσκηγιὰ σοϊμαγὰ τεσαδδὶ ἰτμελερὶ οὐζερινὲ Εὐγένιος φιραρα τεσεπποὺς ἰτμὶς βὲ ἀρκασηνδὰ χαὶν ἐσγιὰ ἀτὲς ἰδερὲκ ἀτηνὴ γερὲ δεβιροὺπ κενδισὶ δζενάπη χακκὴν ἰναγετὶ ἰλὲ ταχλίσι νὲφς ἰλὲ δέρχαλ ἐσγιανὴν δερδεστὶ βὲ γιολδασλαρηνὰ ἰμδὰδ ἐμρινδὲ χουκιουμετὲ κεϊριγὲ πὶλ ἰχπὰρ τζὲντ νεφὲρ ζαπιτὰν βὲ ἐχαλὶ ἐσγιαγιαγὶ τεακὴπ ἰτμεκδελέρκεν ἄπανσηζ πιραδέρι μούμα ἰλέϊχ Θεόδωροσουν κανλαρὴν ἐλπισεσινὶ δζανλὰρ δαγιανμὰζ πὶρ χαλδὲ πουλαρὰκ ὀλβέδζχιλε ζάπτ βαρακασὴ ταντζὴμ ὀλουνδού· βὲ κεμάλι κερμὶ ἰλὲ μουτεδζασιρὶν τεακὴπ ὀλουνμακδά βὲ ἰδζρά ἰδιλὲν ταχκηκάτ νετιδζεσινδὲ πὶρ κάτζ Ρουσλὴ μαζνοὺν ἀλέϊχ κιορουλμέκλε τεβκὴφ ἰδιλμίσδιρ.

Ἠλγὴν βὲ Ροὺς καριγεσινδὲ βὲ ὅ δζιβαρλαρδὰ ἰκιδὲ πὶρδὲ Χριστιάν τουδζαρλαρηνὴ ποϊλὲ ζαλιμανὲ πὶρ σουρέτλε κάτλ ἰτμελερὶ ἰλὲ ἐχαλὶ δεχσὲτ βὲ χάβφ ἰτζινδὲ καλήγιορλαρ.

Μακτούλι μούμα ἰλέϊχ Θεόδωρος Ε. Παλόγλου χούσνι ταπιὲτ ἀσχαπηνδὰν γάγετ χατηρσινάς ὀλδουγοὺ βὲ 5 ἀδὲτ κιουτζοὺκ ἐβλαδὴ πουλουνδοὺ ἰνσὰφ ἰλὲ δουσουνουλούρσε κατλὶ ἰτζοὺν χασὴρ ὀλὰν τεεσιρὰτ τακδὶρ ὀληναπιλίρ.

Σαγέϊ σαχανεδὲ σοὺ χαλὶ ἐσὲφ ἰστιμαλὴν ὀρταδάν ρεφὶ βὲ γὲρ κὲς κεμάλι ἐμνιγέτλε ἰσὶ κιουδζοὺ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμαλαρηνὴ τεεμὶν ἰδεπιλεδζὲκ τεδαπιρὶν ἰδζρασὴ βὲ μουντεδζασιρλερὶν κερεγὶ κιπὶ τεεδιπὶ ἰλὲ πού κιπὶ πὶρ βουκουατὴν ἀδέμι τεκερρουρὶ ἐσπάπη ἰστιχζὰρ ἰδιλμεσινὶ χοκιουμέτι σενιενὶν βὲ μερδζὶ ἀϊδεσινὶν ναζάρη δηκκατλαρηνη δζέλπ ἰδέριζ.

ΑΝΑΤΟΛΗ ΤΙΜΟΥΡ ΓΙΟΛ ΚΟΥΜΠΑΝΙΑΣΗ

Ἀνκαρα—Ἐσκὶ σεχὶρ χαττὴ μεβαρηδατηνὰ καρσοὺ Ἴν ὀνουνδὲ βὰζ ὀληνὰν καραντίνα σεπεπὶ ἰλὲ πού κιουνδὲν ἰϊτιπάρεν καταρλαρὴν σεϊρου χαρακετλερινδὲ τεπδιλὰτ βὲ τααδιλάτη ἀτιγιὲ ἰδζρα κηληνμήσδηρ.

Ἐββελα 121 νούμερολη μουχτὰδ καταρὴν σεϊρ ου χαρακετὶ βέδζχ ἀτὶ οὐζερὲ τεαδὶλ ὀληνμήσδηρ.

Ἀνκαραδαν	χαρακὲτ	12	45	σαπὰχ
Σινδζὰν κιοϊ	»	1	35	»
Μαλὶ κιοϊ	»	2	40	»
Πολατλὴ	»	4	1	»
Πεϊλὶκ κιοπροὺ	»	4	44	»
Σαζιλὰρ	»	5	15	»
Πιτζὲρ	»	5	56	»
Σαρὶ κιοϊ	»	6	55	ἀκσὰμ
Πεϊλὶκ ἀχοὺρ	»	7	56	»
Ἀλποὺ κιοϊ	»	8	46	»
Ἄκ πινὰρ	»	9	20	»
Ἐσκὶ σεχὶρ μουβασιλὲτ		10	3	»

Σάνιεν 23 νούμερολη μουχτὰτ καταρ Ἐσκὶ σεχὶρ ἰλὲ Ἴν-ὀνοὺ κησμὴ οὐζερινδὲ λάγβ ὀλμουὺς ὀλδηγηνδὰν γιερινὲ κήσμη μεζκιοὺρ οὐζερινδὲ ἀτὶ οὐλζίκρ δζεδβὲλ μουδζιπίνδζε δίκερ πὶρ καταρ ἰδζράϊ σέϊρ ου σεφὲρ ἐγλεγεδζέκδηρ.

Ἐσκὶ σεχὶρ χαρεκέτ		10	23	ἀκσάμ
Τζουκοὺρ Χισάρ	»	11	2	»
Ἴν ὀνοὺ	»	11	30	»

Γιολδζοὺ βὲ ἐσγιαλαρὴν Χαϊδὰρ πασαδὰν Ἐσκὶ σεχὶρ βὲ Ἄγκαραγια νακλὶ ἐββελκὶ κιπὶ δεβάμ ἰδεδζέκδιρ.

Μουδιριέτ.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΛΑΡ

Σανγάϊ 9 Αὔγουστος. Ζαπώνια κορεβαζορλαρὴ Σὸὲ Μόλπο λιμανηνδὰ τοπλανμησλάρδηρ.

Κορέαγια 10,000 νεφὲρ Τζὶν ἀσκερὶ δαχὰ σεβκ ὀληγμὰκ οὐζερὲ δίκερ φηρκαλὰρ δαχὴ τερτὶπ ἰτμὲκ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἰδίγιορ.

Ζαπώνια ταραφηνδὰν σεβκ ὀληνὰν δονανμὰ 14 κητὰ ναχλιὲ βὲ 15 ἀδὲτ σεφαῖνι χαρπιεδὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ Φιιζουδα 5,500 βὲ Γιοανσανδὰ 2,000 νεφὲρ Ζαπώνια ἀσκερὶ πουληνήγιορ. Πὶρ ταραφδὰν γενὶ φηρκαλὰρ δαχὴ σεβκ ἰδιλμεκδέδιρλερ.

Λόνδρα 9 Αὔγουστος. Τζὶν ἰλὲ Ζαπώνια ἀρασηνδὰ ἰαδέϊ σούλχ-ου σαλὰχ ζημνηνδὰ Ρωσσία βὲ Ἰγγιλτέρα ταραφηνδὰν σάρφ ὀληνὰν μεσαΐ μουτεφικανὲ σεμερεσὶζ καλμήσδηρ.

Τζὶν χοκιουμετὶ ἰδζρασηνὰ λιουζοὺμ κιορουνὲν ἠσλαχὰτ χακκηνδὰ μουζακερατὰ κιρισμεγὲ χαζὴρ ἰσέδε Κορέα οὐζερινδὲ χαὶζ ὀλδηγὴ χουκοὺκ καδιμέϊ χοκιουμδαριγεσινδὲν φαρὶγ ὀλάμαγιαδζαγηνὴ κατίεν πεγιὰν εἰλεμίσδιρ.

Ζαπώνιαλουλαρὴν ταριζατὴ ἰαδέϊ ἰϊτιλαφὴ σεβκ ἐλ γαγιὲ ἰσκιὰλ ἰτμίσδιρ.

Γίεννα 11. Πουλγαριστὰν Πρενσὶ Φερδινάνδος δζεναπλερὶ πού κιοὺν σαπάγλαϊν Σόφιαγια μουτεβέδζδζουχαν χαρακὲτ ἰτμίσδιρ.

Βίεννα 11. Σηρπιστὰν Κηραληνὴν πεδερὶ Μιλάνος χαζρετλερὶ μουσσιοὺ Καλνόκυγι ζιγιαρὲτ ἰτδι. Γιάρην Νύσσαγια κιδεδζέκδιρ, βὲ ὄραδαν Σηρπιστανὰ πὶλ ἀζιμὲ τεκαρρουρ ἰδεδζέκδιρ.

Παρὶς 12. «Τὰν» γαζέτασηνην ριβαγετινὲ κιορὲ Κόγγο μετελεσὶ πὶρ νετιδζεγὲ μουνδζὲρ ὀλαδζάκδηρ.

Πέτερσπουργ 11. Νέα Ζέμβλα νὰμ μαχαλδὲ χοκιουμὲτ ἀσκερὶ βὲ παχρὶ πὶρ δεπὸ ἰνσασηνὴ τεσαβδουρ ἰδίγιορ.

Παρὶς 11. Κόγγο μεσελεσινὶν σουρέτι τεσβιεσινὲ μουραχχὰς Πέλτζικα βουκελασηνὴ πού κιοὺν ρεΐσι δζουμχοὺρ Καζμὶρ Περριὲ καποὺλ ἰδεδζέκδιρ.

Γάλατα πόρσασῃ

Κονσολίτ.	*Γρ.*	27	22
Σιμενδουφὲρ.	*Φρ*	127	3)8
Ὀσμανιέ.	»	97	
Κηρμίτζα		51	15
Μεδζιδιὲ φαρκὴ		108	2
Πεσλὶκ ἰ.λὲ σὰγ		101	20
Μεταλὶκ ἰ.λὲ σὰγ		98	20
Ἴγγλιζ λίρασῃ		110	11
20 φρὰγκ		87	19
Πὼλ δζεδὶδ (Ροὺς λίρασῃ)		90	
Καϊμὲ Ρούς (καρπόν)		8	46
Ρεζὶ		19	32(
Ἴγγιλιζ κάμπιοσου		110	10(
Παρὶς κάμπιο		22	85
Περλὶν	*μὰρκ*	18	46(
Βίεννα	*φιορὶν*	11	27(

ΡΙΔΖΑ

Ραγπετλοῦ Μουστεριλεριμιζδὲν γαζέτα πεδελλερινὶ ἀϊλὰρ ἰλὲ τεεχὶρ ἰδενλερὲ ριδζὰ ἰδέριζ, γαζέτα πεδελερινὶ πὶρ ἄϊ ἐβὲλ κιονδερσιρλέρ. Μουσαμεχαλαρηνὴν σεπεπλερινὶ ἀνλαγιάμαγιορουζ. Πὶρ γαζέτανην τὰπ οὐ νεσρὶ μουστεριλερινὶν κιονδερεδζεγὶ ἀπονὲ πεδελλερινδὲν μερποὺτ πουληνδιγὶ ἀνλασηλμαλήδηρ. Μουστεριλεριμὶζ σοὺ σηραδὰ πορδζλαρηνὴ κιονδεριρλὲρ ἰσὲ σὸν δερεδζεδὲ μεμνοὺν ὀλαδζαγημὴζ πεγιανδὰν βαρεστέδιρ. Χὲρ χαλδὲ χιμμὲτ ἰδερὲκ γαζέτα πεδελλερινὶ κιονδερμελερινὶ ἀρζοὺ ἰδέριζ.

ΙΙΛΑΝ

Παριsὶν ἕν μεσχοὺρ χασταχανελερινδὲ μουδδέτε μεδιδὲ ἀμελιγιάτη μουχιμμὲ ἰδζρασὴ ἰλὲ ἰστιγὰλ βὲ ἰσπάτη χαζακάτ-ου κεμὰλ εἰλεὲν χουσουσὴ κιὸζ ταπιπὶ Μουσ. Βίτζος παζὰρ κιουλερινδὲν μαδὲ χὲρ κιοὺν ἀλαφράνκα σαὰτ 1δὲν 5ὲ καδὰρ Πέϊ ὀγληνδὰ Ἀσμαλὴ Μεσδζὶδ σοκαγηνδὰ νόμ. 5 χανεδὲ ἐρπάπη μουραδζαατὴ τεδαβὶ ἰτμεκδὲ πουλουνδουγοὺ μισιλλοὺ τζαρσαμπὰ βὲ δζουμαὰ ἰρτεσὶ κιουνλερινδὲ σαπάχλαϊν ἀλαφράνκα σαὰτ 10δὰν 12γὲ καδὰρ Παγτζὲ καπουσουνδὰ Χαμιδιγὲ τουρπεσὶ καρσουσηνδακὶ Ἴγγιλιζ ἐδζζαχανεσινδὲ πουλουναδζαγηνδὰν ἀσχάπη ἰχτιάδζ μούμα ἰλέϊχ Βίτζος ἐφένδινιν χαζακὰτ βὲ ἰχτισασὴ μεσχουρεσινὲ μουραδζαατὴ ἰϊλὰν ὀλουνούρ. (Τ. Ν.)

Θ. ΒΑΦΕΙΑΔΗΣΙΝ

ΚΕΠΙΡ ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ

Σιρκεδζὶ—σιμενδουφὲρ στασιονὶ ἰττισαλινδέ.

Φωτογραφλαρινὶ τζεκδιρμεγὲ ἀρζοὺ ἰδὲν ραγπετλοὺ χεμσεχριλεριμιζέ, Σιρκεδζιδὲ σιμενδουφὲρ στασιονοὺ κουρπινδὲ Θεόδωρος Βαφειάδησιν φωτογραφχανεσινὶ ταβσιὲ ἰδέριζ.

Πού φωτογραφχανεδὲ γάγετ ἐγβὲν φιγιάτλε χὲρ πογιουκλουκδὲ βὲ σεκιλδὲ φωτογραφλὰρ τζεκδιριλμεσινὲ μουαφὰκ ὀλουναπιλινούρ.

Θεόδωρος Βαφειάδης μουστεριλερινὶ μεμνοὺν ἰτμὲκ ἰτζοὺν νουμουνὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ φωτογραφινὶ τζεκδιρὲν ζατὴν ρεσιμλερινδὲν 2—3 ἀδὲτ σαχηπινὲ βερὶρ βὲ πουνὰ πεδὲλ χὶτζ πὶρ σεϊ καποὺλ ἰτμέζ.

Ἴμδι χὲρ κίμκι φωτογραφινὶ τζεκδιροὺπ μεμλεκετινὲ κιονδερμὲκ ἰστὲρ ἰσὲ Θεόδωρος Βαφειάδησιν φωτογραφχανεσινὲ κιτμελίσινιζ ὄραδα δερεδζεσὶζ μεμνοὺν ὀλαδζάκτηνηζ.

Γαλάταδα Χαβιὰρ χανηνδὰ, Ἐσκὶ Πόρσαδα 3 βὲ 4 νόμεροληὶ ὀδαλαρδὰ πὶρ τζὸκ σενελερδὲν περοὺ ἰδζράϊ βεκιαλὲτ ἰτμεκδὲ ἰκὲν ἀχήρεν βουκουὶ βεφατηνὰ μεπνὶ κιαφφεϊ ἰϊλερὶ γιουζ οὐστὴ καλμὴς ὀλὰν δαβὰ βεκιλλερινδὲν μουτεβεφὰ πιραδεριμ Ἰωαννάκι ἐφένδι Πολύβιοσουν μουβεκιλλερινὲ καρσοὺ ὀλὰν βεκιαλετινὶ ζαρουρὶ ἰτμὰμ ἰδέμεμιζ ὀλμασηνδὰν δολαγὶ ἀσχάπι μεσαληχὶν πού γιουζδὲν σιζιλανμασηνὰ μεϊδὰν βερίλμεμεκ οὐζερὲ ἄϊνι μεσλεκδὲ πουλουνὰν σοὺ ἀδζιζλερὶ πού δεφὰ Μεκτέπι Χουκούκη Σαχανεδὲν μεεζοὺν δαβὰ βεκιλλερὶ μουτεχαϊζανηνὰδν Ἰωαννάκι ἐφένδι Ὠραιόπουλος ἰλὲ ἰστιρὰκ βὲ μουτεβεφανὴν γιαζηχανεσὶ οὐμουρινὶ δὲρ ὀχδὲ ἰδερὰκ μουτεβεφαὶ μούμα ἰλεϊχὲ τεβδὶτ ἰδιλμὶς ὀλὰν δαβὰ βεκιαλετινὶ ἄϊνη σεραῒτ ἰλὲ καποὺλ ἰδεδζέγιμιζ μισιλλοὺ γὲρ δουρλοὺ δεαβίϊ σεριὲ βὲ χουκουκηγὲ βὲ τουδζαριὲ βὲ δζεζαῒὲ βὲ κεζα Πατρικχανὲ μεδζαλισινδὲ βὲ Κονσολάτολαρ μεχακιμινδὲ ἰδζράϊ βεκιαλὲτ ἐγλεγεδζεγιμὶζ ἰϊλὰν ὀληνούρ.

Δέρι σααδὲτ 15 Μάρτιος 1894.

Β. Ν. Ἰωαννίδης.

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΩΝ

ΑΔΕΛΦΩΝ ΤΣΑΟΥΣΗ

Εν τῇ πόλει, ὁδὸς Τουτοὺν κιομρουκ ἀριθμὸς 14

Κιουζὲλ βὲ ἰνδζὲ τζιγάρα κιαγηδὴ μερκαιηλαρηνὰ (Τσαοὺς ὀγλού) φάπρικασηνδαν τζηκὰν βὲ πὶρ κεμὶ δεμιρὶ ἀλαμέτι μαχσουσεσὶ ἰλὲ τεφρὶκ ὀλουνὰν ἰπεκδὲν μααμοὺλ τζιγάρα κιαγηδηνὴ ἰδινμελερινὶ ταβσιγὲ ἰδέριζ. φενὰ βὲ σηχχατὰ μουκὴρ κιακηδλαρδὰν βικαγὲ βὲ ποϊλὲ τακλιδλερινδὲν ἰχτιρὰζ ἰλὲ βὲ τεβεκκὶ ἰλὲ Τσαοὺς ὀγλού κιαγηδλαρηνὴ Τσαοὺς ὀγλοὺ τζιγάρα κιαγηδηνὶν πού [illegible] μαζχὰρ ὀλδηγὴ ραγτετ [illegible] σοχρετινδὲν ἰστιφαδὲ [illegible] τζὸκ τακλιδλερὶ τζηκαρ[illegible], μουστεριλερὶ ποϊλὲ κεμὶ δεμιρὶ ἀλαμετὶ χαβὶ ὀλανλαρηνδὰ πιτοὺν κιαγηδλαρὴν οὐζερινδὲ μουρεκεπσιζ βὲ δαμκὰ σουρετινδὲ ἀλαμέτι μεζκιουρὲ ἰλὲ περαπὲρ Τούρκδζε Τσαοὺς ὀγλοὺ ἰπαρεσὶ γιαζηλμὴς ὀλδηγηνδὰν Ἰσταν πὸλ οὐνβανλὴ κιαγηδλαρηνδὰ δαχὴ γινε Τσαοὺς ὀγλὴ ἰπαρεσὶ ἰλὲ περαπὲρ 2 σιγιλ ἀλαμὲτ πουλουνδουγουνδὰν πού ἀλαμέτι μαχσουλαρὰ δηκκὰτ πουγιουρουλμασηνὴ ριδζὰ ἰδέριζ.

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΗ

1894 Ἀπρίλιος 26 ἰϊτιπάρεν γενὶ ἰϊλανὰ καδὰρ

Μεβκηφλὲρ		Κατάρ 24 σαπάχ ἐσγιά γιολδζή	Κατάρ 4 σαπάχ Γιολδζή	Κατάρ 6 σαπάχ Γιολδζή	Κατάρ 8 ἀκσάμ Γιολδζή	Κατάρ 26 ἀκσάμ ἐσγιά Γιολδζή	Κατάρ 10 ἀκσάμ Γιολδζή	Κατάρ 14 ἀκσάμ Γιολδζή	Κατάρ 16 ἀκσάμ Γιολδζή
Γάλ. κιοπρουσ.	χαρ.	11	1 10	3 30	6 3	7 30	8 45	10 30	11 30
Χαϊδάρ πασά	μουβ.	11 25	1 35	3 55	6 28	7 55	9 10	10 55	11 55
	χαρ.	11 45	1 44	4 6	6 36	8 10	9 20	11 5	12 5
Κηζὴλ Τοπράκ	»		1 52	4 14	6 44	8 19	9 28	11 13	12 13
Φενὲρ παγτζέ	»	11 55	1 56	4 18	6 48	8 24	9 32	11 17	12 17
Κιζζ τεπέ	»		2 1	4 23	6 53	8 30	9 37	11 22	12 22
Ἐρένκιοι	»	12 5	2 7	4 30	7	8 36	9 42	11 28	12 28
Ποσταντζί	»	12 14	2 16	4 38	7 8	8 47	9 50	11 37	12 36
Μάλτεπε	»	12 28	2 29	4 50	7 20	9	10 2	11 48	12 47
Καρτάλ	»	12 44	2 43	5 4	7 34	9 16	10 15	12 1	1
Πενδὶκ	μουβ.	12 55	2 52	5 13	7 43	9 26	10 24	12 10	1 9
	χαρ.	1 3				9 38			
Τοῦζλα	»	1 26				10 3			
Γκέγιπεζε	»	1 49				10 30			
Δἰλ ἰσκελεσί	»					10 56			
Ταβσαντζίλ	»	2 21				11 10			
Χέρεκε	»	2 38				11 31			
Γιαρημδζά	»	2 59				11 54			
Τουτοὺν τσιφτλ.	»	3 13				12 10			
Δερινζέ	»	3 25				12 22			
Ἴζμιδ	μουβ.	3 39				12 37			
	χαρ.	3 54							
Πογοὺκ δερπένδ		4 33							
Σαπάνδζα	»	5 5							
Ἀδὰ Παζάρ	»	5 32							
Κέϊβε	»	6 20							
Ἄκ χισάρ	»	6 47							
Μεκεδζέ	»	7 26							
Λέφκε	»	8 1							
Βεζὶρ χάν	»	8 40							
Πιλεδζὶκ	μουβ.	9 24							
	χαρ.	9 34							
Καράκιοι	»	10 44							
Ποζγιοὺκ	»	11 21							
Ἴν ὀνοὺ	»	12 9							
Τζίκουρ χισάρ	»	12 39							
Ἐσκὶ Σεχίρ.	μουβ	1 17							

Μεβκηφλὲρ		Κατάρ 1 σαπάχ Γιολδζή	Κατάρ 3 σαπάχ Γιολδζή	Κατάρ 21 σαπάχ Γιολδζή ἐσγιά	Καράρ 5 σαπάχ Γιολδζή	Κατάρ 7 ἀκσ Γιολδζή	Κατάρ 9 ἀκσάμ Γιολδζή	Κατάρ 23 σαπάχ ἐσγιά Γιολδζή	Κατὰρ 13 ἀκσάμ Γιολδζή
Ἐσκὶ Σεχὶρ	χαρ.							9 40	
Τζικοὺρ Χισάρ	»							10 19	
Ἴν ὀνοὺ	»							10 53	
Ποζγιοὺκ	»							11 30	
Καράκιοϊ	»							12 5	
Πιλεδζὶκ	μουβ							12 55	
	χαρ							1 5	
Βεζὶρ χάν	»							1 44	
Λέφκε	»							2 22	
Μεκεδζέ	»							2 56	
Ἄκ χισάρ	»							3 24	
Κέϊβε	»							3 51	
Ἀδά παζάρ	»							4 48	
Σαπάνδζα	»							5 6	
Πόγοὺκ δερπένδ	»							5 36	
Ἴζμιδ	μουβ.							6 14	
	χαρ.			10 45				6 29	
Δερινδζέ	»			11 3				6 47	
Τουτοὺν τζιφτ.	»			11 14				6 58	
Γιάρημδζα	»			11 32				7 13	
Χέρεκε	»			12 5				7 40	
Ταβσαντζίκ	»			12 19				7 53	
Δἰλ ἰσκέλεσι	»			12 30					
Γκέιπεζε	»			1 2				8 34	
Τοβζλα	»			1 27				8 57	
Πενδὶκ	μουβ.			1 50				9 19	
	χαρ.	10 30	12	1 58	3 45	6 15	8 10	9 27	10 40
Καρτάλ	»	10 41	12 11	2 12	3 56	6 26	8 21	9 43	10 52
Μάλτεπε	»	10 55	12 27	2 31	4 10	6 41	8 35	10 3	11 7
Ποσταντζίκ	»	11 7	12 39	2 45	4 21	6 52	8 46	10 18	11 20
Ἐρένκιοϊ	»	11 17	12 52	2 56	4 32	7 4	8 56	10 30	11 30
Κιζίλτεπε	»	11 21	12 56	3	4 36	7 8	9		11 34
Φενὲρ παγτζέ	»	11 26	1 2	3 5	4 41	7 13	9 5	10 41	11 39
Κηζὴλ τοπράκ	»	11 30	1 6	3 9	4 45	7 17	9 9		11 43
Χαϊδάρ πασά	μουβ.	11 37	1 13	3 17	4 52	7 24	9 16	10 50	11 50
	χαρ.	11 47	1 20	3 30	5	7 35	9 25	11 5	12 5
Γάλ. κιοπρούσου	μουβ.	12 12	1 45	3 55	5 25	8	9 50	11 30	12 30

ΦΕΝΕΡ ΠΑΓΤΖΕ ΣΕΦΕΡΙ

ΔΖΟΥΜΑ ΒΕ ΠΑΖΑΡ ΚΙΟΥΝΛΕΡΙ

ΑΖΙΜΕΤ

ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ		ΚΑΤΑΡ N.502 σαπάχ Σ. Δ.	ΚΑΤΑΡ N.504 ἀκσάμ Σ. Δ.	ΚΑΤΑΡ N.506 ἀκσάμ Σ. Δ.	ΚΑΤΑΡ N.508 ἀκσάμ Σ. Δ.
Γάλατα κιοπρουσοὺ	χαρ.	2 50	6 3	8 45	10 30
Χαϊδὰρ πασὰ	μουβ.	3 15	6 28	9 10	10 55
	χαρ.	3 22	6 46	9 30	11 15
Κηζὴλ τοπράκ	χαρ.	3 30	6 54	9 38	11 23
Φενὲρ σουουτεσὶ	χαρ.	3 34	6 58	9 42	11 27
Φενὲρ παγτζέ		3 40	7 4	9 48	11 33

ΑΒΔΕΤ

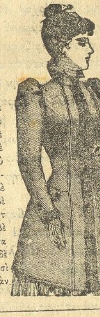
ΜΕΒΚΗΦΛΕΡ		ΚΑΤΑΡ N.504 σαπάχ Σ. Δ.	ΚΑΤΑΡ N.503 ἀκσάμ Σ. Δ.	ΚΑΤΑΡ N.505 ἀκσάμ Σ. Δ.	ΚΑΤΑΡ N.507 ἀκσάμ Σ. Δ.
Φενὲρ παγτζέ	χαρ.	4 26	7 40	10 22	11 42
Φενὲρ σουουτεσὶ	χαρ.	4 33	7 47	10 29	11 49
Κηζὴλ τοπράκ	χαρ.	4 37	7 51	10 33	11 53
Χαϊδὰρ πασὰ	μουβ.	4 44	7 58	10 40	12
	χαρ.	5	8 5	11 5	12 5
Γάλατα κιοπρουσοὺ	μουβ.	5 25	8 30	11 30	12 30

Ἔσκὶ σεχιρδὲν Ἄνκαραγια χαρακὲτ ἰδεν καταρλάρ.

Ἀζιμὲ Κατὰρ 122 (σαπὰχ) ἐσγιὰ βὲ γιολδζὴ			Ἀβδὲτ Κατὰρ 121 (σαπὰχ) ἐσγιὰ βὲ γιολδζὴ		
Ἐσκὶ σεχὶρ	χαρ.	12	Ανκαρα	χαρ.	1 35
Ἄκ πινὰρ	»	12 49	Σεντζάνκιοϊ	»	2 30
Αλπούκιοϊ	»	1 32	Μαλὶ κιοϊ	»	3 39
Πεϊλὶκ ἀχὴρ	»	2 20	Πολατλὴ	»	5 16
Σαρὴκιοϊ	»	3 32	Πεϊλὶκ κιοπ.	»	6 6
Πιτζὲρ	»	4 29	Σαζηλὰρ	»	6 39
Σαζιλὰρ	»	5 14	Πιτζὲρ	»	7 26
Πεϊλὶκ κιοπρ.	»	5 57	Σαρὴ κιοϊ	»	8 30
Πολατλὴ	»	6 52	Πεϊλὶκ ἀχὴρ	»	9 36
Μαλὶ κιοϊ	»	8 12	Ἀλπούκιοϊ	»	10 30
Σεντζάνκιοϊ	»	9 15	Ἄκ πινὰρ	»	11 7
Ἄνκαρα	μουβ.	10 8	Ἐσκὶ σεχίρ.	μουβ.	11 54

Ματπααμηζδὰ σατλὴκ κιταπλάρ.

Δζεφακιὰρ	Γρ. 50
Σεϊτανὴν Ἀμουδζαζαδεσὶ	» 30
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας	» 40
Εὐαγγέλιον (4 Εὐαγγελισταί)	» 20
Μεδζελλὲ	» 50
Κάνόνη Μουβακκὰτ	» 30
Κιτάπη Ἰνσὰ (1–2 δζίλδ)	» 20
Χαμὶϊ Ὀρθοδοξία	» 10
Ηφφετλοῦ Μάρθα	» 10
Χεϊέτι Κωνσταντινιὲ	» 10
Παπᾶ Χριστόφορος	» 10
Σειρὴν	» 8
Νέα Μέθοδος 1—2	» 5
Διβάνη Ταλίπ	» 5
Χούσνι ἀχλιὰκ	» 5
Γαζὰπ	» 5
Δζαγραφία	» 3
Τεζκιρὲ Ναπολέων	» 2
Ἐπνιὲ νιζαμναμεσὶ	» 2
Νούρι Ὀρθοδοξία	» 1
Ἴλμι ἀχλιάκη σηπγιὰν	» 1
Τρεῖς Ἱεράρχαι	» 2
Βαλιδεδουλαχὴν Ρεσμὶ	» 2
Ἐσμάρ-ουλ χαταΐκ	» 2
Ἱστορία Γεωγραφίας	» 5
Βαργεμὲζ	» 5
Παιδικὴ ἠθικολογία	» 5
Πλοίαρχος Παῦλος	» 5
Πρῶτ. γνώσεις Γεωγρ	» 3
Μουτενεβὲ	2
Ἀνάστασις	« 1
Ἐδζβιπεϊ Δινιὲ	« 10
Ἐπιτάφιος Θρῆνος	« 2
Γενοβέφα	« 5



ΚΑΡΔΜΑΝ ΒΕ ΜΠΟΥΜΠΕΡΓ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

Γάλαταδα Μιλλὲτ χανηνὴν πιρινδζὶ κατηνδά.

Κιούτζοὺκ κηζλαρὰ βὲ πιγιοὺκ τζοτζουκλαρὰ μαχσοὺς γὲρ νὲβ βὲ χὲρ δζινς ρούπα, μάντο, κοστοὺμ βὲ παρδεσοὺ δζὲλὲπ ὀλουνδουγοὺ βὲ μεζκιοὺρ ἐσγιαλαρὴν Βιέννα, Περλὶν βὲ Παρὶς φαπρικαλαρηνδὰ ἰϊμὰλ ἰδιλιοὺπ ρεκαπὲτ καποὺλ ἴτμεγεδζεκ νισπετδὲ ἐχβὲν φιάτλε σατηλδηγὴ βὲ μεζκιοὺρ μαγαζαλαρδὰ σατηλὰν ἐλπισὲ βὲ σαΐρὲ ἀλιαδζινσδὲν ὀλδηγὴ χασεπὶ ἰλὲ νὲ κολάϊδζα ἐσκὶρ βὲ νέδε σολὰρ Ποὺ μάγαζαλαρδα χὲρ νὲβ μενδὶλ βὲ πογιοὺν παγὴ βὲ κιομλὲκ, πεσκὶρ, βὲ γιοὺν παμοὺκ βὲ ἰπὲκ φανελαλαρ· βὲ κοκουλὴ λαβάνταλαρ δαχὴ φιρούχτ ὀλουνοὺπ, φιατλαρὴν μακτοὺ ἰδιγὶ βὲ γιακὴν βακητδὰ Πὲϊ ὀγλουνδὰ Φράνσα σεφαρετὶ καρσουση δακὶ γενὶ δαϊρεδὲ μεζκιοὺρ μάγαζαλαρην πὶρ σουουπεσὶ κιουσὰδ ὀλουναδζαγὴ χάσσετεν ἰϊλὰν ὀλουνοὺρ.

ΓΕΝΟΒΕΦΑ

Μεζκιοὺρ χικιαγέ τάπ ὀλῃνοὺπ ματπααμηζδά 5 γρουσά σατηλμακδάδηρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Δζεβαχιρδζὶ, τεζγινὰτ. σαατδζή.

11 Νουμ. τζαρσουϊ κιπιρδὲ Ἀγινεδζιλερδὲ Νουμ. 11

Οὐμοὺμ ἐχαλὶϊ μουχτερεμεγέ βὲ Δέρι σααδετδὲ βὲ βιλαγετλερδὲ μεμαλίκι σαϊρεδὲ πουλῃνᾶν κεσρετλὶ μουουτεπὲρ μουστεριλεριμιζὲ ἐσκὶ Κουμπάνιανην χισαπλαρὴ καποὺλ ἰλὲ, ἰσὲ δεβὰμ ἰδεδζεγιμιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀχίρεν ἄκδ ἰτδιγιμὶζ μουκαβελεναμελὲρ ἰκτιζασήνδζα μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χισαπηνὰ ὀλαρὰκ, φάπρικα φιατὴιλὲ τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατμακδὰ ὀλδηγημηζὴ βὲ ἐχβενιγέτι φιὰτ ρακαπὲτ καποὺλ ἰδὲρ δερεδζεδὲν ζιγιαδὲ ὀλοὺπ, ἐχαλιγὶ ἰγφὰλ μακσαδὴ ἰλὲ πασκαλαρηνὴν ἰχτιγιὰρ ἰτδιγὶ Ακιδασιὸν, καϊδεσινὲπὶρ κἰονὲ λουζοὺμ ὀλμακσηζὴν, γαγέτλε ἐχβὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατδηγημηζὴ ἰϊλὰν βὲ ἰστεγενλερὶν Τζαρσουδὰ Ἀγινεδζιλερδεκι σουουπεμιζὶ τεσρὶφ ἰλὲ κέσπι καναὰτ ἰτμελερινὶ ρεδζὰ ἰδέριζ.

Χὲρ νὲβ πιλεδζὶκ, κιουπὲ, γιουζοὺκ, καρφίτζα, μεδαλιὸν, ἐλμασλὴ βὲ σαδὲ κερδανλὴκ, σαὰτ κιοστεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζεννὲ) 14 βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰν ἀλτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ρεμοντοὰρ (Ἴγγλιζ μαλὶ) βὲ ἐλμασλὴ, γιαλδηζλὴ, κουμοὺς βὲ νικελδὲν μαμοὺλ σαατλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ τζαλὰρ σαατλὰρ, παρομέτρο (μιζάν-ουλ χαβὰ), μουσικὴ τε γινατὴ, χαλὶς κιουμουσδὲν ἐνβάϊ τακημλάρ.

Μεζκιοὺρ μααμουλὰτ ὀτοὺζ σενεδὲν περὶ ποὺ τιδζαρετδὲ πουλουνούπ, τεδζρισὲ, βὲ καζανμὴς ὀλὰν σενεδὲ οὐτζ ἄϊ Εὐρώπαδα δολασὰν μουχπιριμὶζ τασριφὶ βὲ ναζαρετὶ ταχτηνδὰ γιαπηλδηγηνδὰν, ζαραφὲτ, μετανὲπ βὲ ἐχβενιγέτδζε σουρέτι ματλουπεδὲ ὀλδηγηνὴ τεεμὶν ἐϊλέριζ.

ΣΙΓΚΕΡ

ΧΑΚΙΚΙ ΔΙΚΙΣ ΜΑΚΙΝΑΣΗ

Δουνγιαδὰ ἕν πιρινδζὶ βὲ ἕν ἀλιὰ δικὶς μάκιναλαρὴ

Σερχὴϊ οὐμουμιλερὶν κιάφφεσινδε μαζχάρη τακδὶρ ὀλμούσδηρ.

Σάϊρ φάπρικαλαρην δζούμλεσινιν σατησηνδὰν ζιγιαδὲ Σίγκερ φάπρικαση σατὴς ἰδίγιορ.

Σίγκερ μάκιναση χὲρ νὲβ δικὶς ἰσλερινὶ ἰδζρὰ ἰδέρ.

Σίγκερ μάκινασηνην οὐμουμὶ σοχρὲτ βὲ ἰϊτιπὰρ καζανδηγὴ ἰτζοὺν τακλιδινὶ ἰϊμὰλ ἰδενλὲρ τζὸκ ὀλδηγηνδὰν, χὲρ μάκιναντην οὐζερινδὲ **ΣΙΓΚΕΡ** λογατηλὴν πουλουνμασηνὰ δηκκὰτ ἰτμελίδιρ.

Πάσληδζα σατηλὰν μαχαλλέρ.— Ἰσταнπολδὰ Σουλτὰν Χαμαμηνδὰ Νόμ. 1 μουσσιοὺ Γ. Νέϊδλινζερ δεπόζιτοσηνδα. Γάλαταδα Τουνὲλ ἰττισαλινδὲ Σίνκερ χανηνδὰ Νόμ. 2. Καράκιοϊδε Σισλὶ τρανβαγὶ στασιονοὺ κουρπινδὲ βὲ Πὲϊ ὀγλουνδὰ Γάλατα σεραΐ μεκτεπινὶν καρσουσηνδακὶ μαγαζάδηρ.

Σίγκερ κουμπάνιαση, μεμαλίκι ὀσμανιενὶν πάσληδζα σεχιρλερινδὲ σουουπελερὲ μαλίκδιρ.

Ἀλδάνμαμακ ἰτζοὺν Σίγκερ φάπρικασηνην ὀλδουγουνὰ δαΐρ παλιαδακὶ μάρκαγια δηκκὰτ ἰτμελίδιρ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ

Κεπὶρ φωτογραφχανελερὶ

Πὲϊ ὀγλουνδὰ δζαδδεϊ κεπιρδὲ 283. ΒΕ Σταμπὸλ

Σουλτὰν Πεγιαζὶτ 99.

Πὲϊ ὀγλὴ βὲ δζιβὰρ μαχαλατηνδὰ πουληνὰν οὐμοὺμ ραγπετλο μουστεριλεριμὶν ἀρζουλαρηνὴν ἰκμαλὴ ἰτζοὺν ποὺ δεφὰ Πὲϊ ὀγληνδὰ κεπὶρ φωτογραφχανὲ κιουσὰδ ἰδοὺπ φωτογραφδζηληγὴν ἕν μουκεμμελ ἀλιὰτ βὲ ἐδαβατὴ ἰλὲ τεδζχὶζ ἰτδιγὶμ κιπὶ ἀληναδζὰκ φωτογραφλαρὴν μουκεμμὲλ σουρετδὲ τερσιμὶ ἰτζοὺν λαζὴμ ὀλὰν χὲρ πὶρ ἰχτιγιαδζατὴν ἰττιχαζηνὰ σαΐ ου-γαιρὲτ ὀλημμήσδηρ.

Ὀτοὺζ σενελὶκ τεδζρουπὲμ, βὲ μάκιναλαρην μουκεμμελιετὶ φωτογραφλαρὴν ἀσλὴ ἀσληνὰ μουβαφφὰκ ὀλαδζακλαρηνὰ δελαΐλι καβίδιρ Μαγαζαλαρημὴ ζιγιαρὲτ ἰδενλὲρ σοϊλεδικλεριμιζὶν σαχὴχ ὀλδηγηνὴ ἀνλαγιαδζακλάρ· ζίρα φωτογραφλὰρ πουλουτλοὺ βὲ κιουνεσλὶ χεβαδὰ δαχὴ μουβαφφὰκ ὀλημμακδάδηρ.

Χὲρ ποϊ βὲ σεκιλδέ, φιγιατλὰρ γάγετ ἐχβέν.

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.